

AUTOGRAFO DE

LOPE DE VEGA CARPIO.

EN MADRID 16 DE AGOSTO MDCXXXI.

★D. 174. 19

V
George Ticknor.

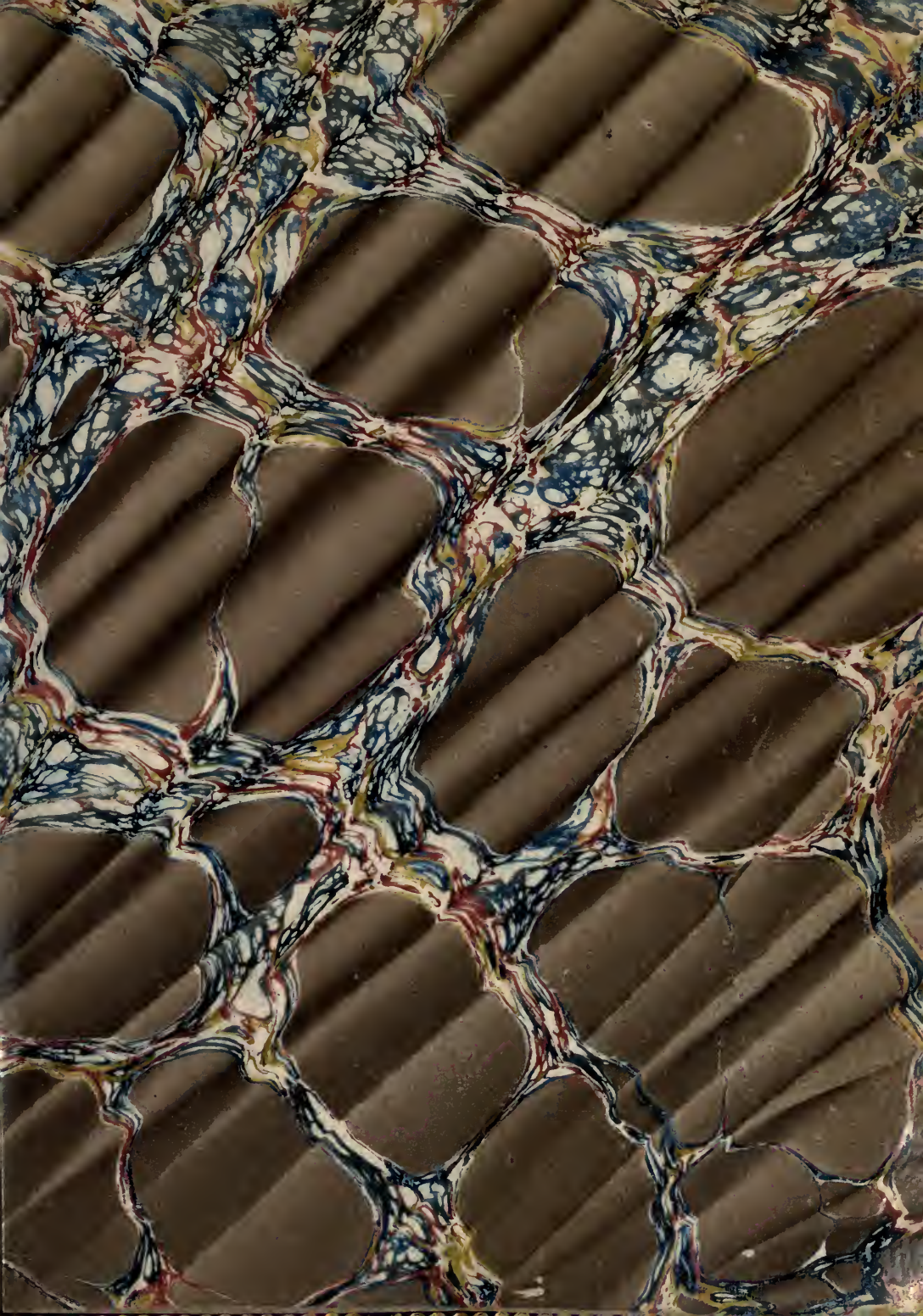
SUM CUIQUE.



★ MS. Shelf No
★ D. 174.19

GIVEN BY

Mrs Anna E. Ticknor
Dec. 28, 1895.



See Lope, Obras sueltas VIII. x - xi. 377.

December 10. 1895

41 Marlborough Street. Boston.

To the Trustees of the
Boston Public Library

Gentlemen,

I have the honor
to offer to the Boston
Public Library a very
valuable autograph of
Lope de Vega, with the
understanding that it is
to be placed with the
special "Ticknor Library"
and among the more

precious volumes of that collection, subject to the rules governing it.

During Mr Ticknor's life this volume was always kept by him in his collection of autographs; and it was, therefore, not thought of when the Spanish and Portuguese books were transferred to the Public Library — which, as you may

remember was done
several years before required
by Mr Ticknor's Will —
nor was it considered to be
a part of the Library.

I now feel, however,
that the place for this
manuscript of the play by
Lope de Vega, *El Castigo
sin Venjanza*, will find
its appropriate place
in the Ticknor Library
under your care. It is

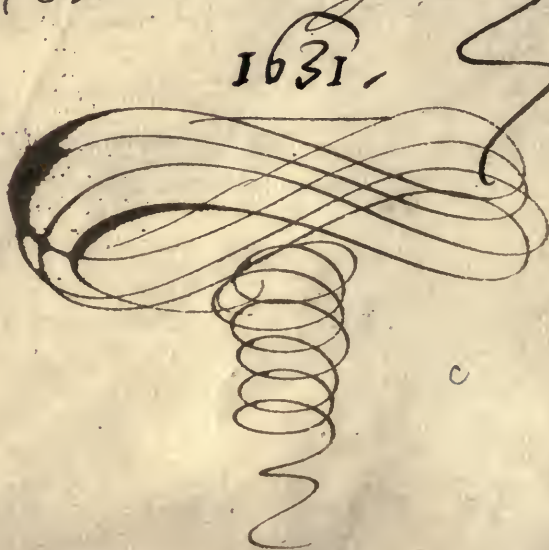
a Holograph - and is
mentioned in my father's
History of Spanish
Literature.

I have the honor
to be very truly yours
Anna Eliot Ticknor

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to blurring and fading.

EL CASTIGO SIN VENGANZA

Tragedia
En M.^o a. i. de Agob. de
1631.

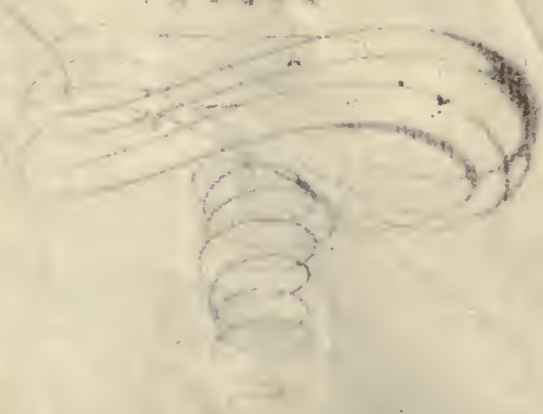


EL CASTIGO SIN

VENGANZA

Tragedia de
Don Juan

1631



+

Personas del 1^o Acto

El Duque de Ferrara	_____	anwo
El conde Federico	_____	anoy
Albano	_____	
Rutilio		
Flore		
Cuzindu		
El Marqués Gonzaga	_____	Salap
Cassandra	_____	anwa
Luisa	_____	Ger
Lucrezia	_____	geronima
Batini	_____	Sahray
im h -	_____	n nca batis
Sebo, y Ricardo	_____	



Miss Anna E. Tucker

Dec 28, 1895

Dear Miss Anna

I have

received your letter

of the 25th

and am

glad to hear

from you

and hope you

Yours

[Faint, illegible handwritten text on the left side of the page]

195 M^o Joseph Toste

P.

Acto Primero

El Duque de Ferrara de noche ^{Ricardo} ~~se~~ ~~se~~
criados

~~Qui~~ Linda Guada se i por istos

~~Qui~~ pers quien y imaginara
O era el duque de Ferrara

~~Qui~~ No me conocen tem
de boca de ser disfra?

Ay Lucrecia para todo
y aun el cielo en algun modo
es de disfrazes capaz.

O piensas tu que el velo
con que la noche se tapa
es una estameñida capa

Con que se disfraza el cielo
~~para dar luz a alguna~~
estrellas ~~que dilata~~
son basamano de platos
y una

ya comienzas de latinof
se no lo a pensado Poeta
destos de la nueva seta
O se y imaginan divinos

Dis Si a sus licencias apelo
no me darna culpa alguna

|| Dyo se guen a la Luna
|| Namí vequeson del cielo

Dul pues no te puzca error
La Porfia Salgado
atan miserable estado

q) es ya como Jugador
de aquellas transformadores
muchas manos, cienga poca

q) cesan cintas por la boca
de diferentes colores

* por dexando ~~esta~~ a otro fin
esta materia cansada
no es mala, a q)lla casado

Bu) como mala, un serafin
pero tiene un grado de zar
y es ynpobible sufrillo

Dul como ~~un~~ ~~cierto~~ maridillo
|| Toma y no da lugar

se) guarda la cara / du) se esido
frente el mas cruel canse
de gente deste parise

se) el q)ta gnta, el vestido

|| y el oro dexa traser
|| tenga pues el no lo tadado
|| lastima al q)to he comprado
|| pues si muere fu mujer
|| la de gozar la mitad
|| (como bienes gananciales)

~~Joseph~~

Ri cierto y personas tales
~~peccadores por su vida~~
poca tienen caridad

Sablando culti diablesco
por no juntar las dicciones
du tienen esos socarrones

con el diablo parentesco
que llegando a consentir
despues estorba el obrar

Ri Aqui pudicim llamar
zero ay mucho **Q** decir

du como **Ri** una Madre Docta
que sea y vineados Ninas
entre maxuelos y vinas
una perla y uera plata

du Nurca de esteriore fue
Ri no loxos vive una dama
como aducar de retama

dulce y morena **du** **Q** bris
Ri el **Q** pide la color
mas el **Q** conella Jauita
es de qualquiera visita
Cabi3baxu rumiador

Ri el **Q** pide la color
mas el **Q** conella Jauita
es de qualquiera visita
Cabi3baxu rumiador

fe Rumiar siempre fue de bueres
Ri cerca se visto una mujer
que diere bien parecer

que subiera estudiado leyes
du vamos alla **Ri** no queremos
abrir estas cosas **du** no

que subiera estudiado leyes
du vamos alla **Ri** no queremos
abrir estas cosas **du** no

abrir estas cosas **du** no

¿y le digo quien soy yo?
si lo dices claro esta
Re carmpues / Re talys esperau

cin dados patadas fallio
quien es Re talys / cin i quier yo? Re ginia en alto

Re amigos cinia, abre acabr
queene el dug con miyo
tanta mi alabanza pido

cin el dug Re i eso duex / ci / Re do
no dexo el venir contigo
mas el visitarme Re i
tan gran feno / y a tal ora

Re por haber gran feno
Re viene ~~que me venia~~ viene disfrazado así

cin ~~me venia~~ Re i es el mis pasado
Re i yora me dixeran

del dugue me persuadieran
que amis puerbar Re i llegado
pues ~~que~~ toda fu mudez

~~sa viciosa~~ Re i viciosa y indignamente
~~fabula~~ Re i fabula Re i la yente

fu viciosa Re i de berend
~~que como~~ como no se Re i a casado
por vivir mar Re i fu gusto

tierrada ~~que~~ sin mirar Re i fueran Re i justo
ser de vn bastardo Re i edad
aun Re i es mudo de calor

Federico, yo creyera
el dugue a verme Re i viniera
Anas ya Re i com feno

Resol. (est.)

~~para~~ ~~esperando~~
 Je ha venido ~~esperando~~ a recoger
~~de casa~~
~~de casa~~ concertado
 lugar de Mantua acubiado
 por ~~la~~ ~~causa~~ ~~de~~ ~~su~~ ~~muerte~~
 No es posible ~~de~~ ~~su~~ ~~muerte~~

cuando de noche y
 cuando esperandote esta
 y su entrada prohibiendo
 que en Federico fuera
~~liberado~~ ~~de~~ ~~su~~ ~~muerte~~
 libertad, ~~de~~ ~~su~~ ~~muerte~~
 si tu fueras fiel
 como el venacion te diera
~~no~~ ~~te~~ ~~de~~ ~~su~~ ~~muerte~~ atecido
 de ilustrando su labor
 ya el dia te fuer
 esta acostado y dormido
 y asi cierra la ventana
 y se fue y uencion
 para fallar con uencion
 a Dios, y buelbe mañana
 de una buena casa de gusto
 me das tenido De se
 y culpa tenys du l fue error
 fante tanto disgusto
 para la noche viene
 se si quieres yo rompere
 la puerta du l de tu escuela

Se Ricardo la culpa tiene
pero señor quien y sierra
se quiere saber su estado
como es temido, o amado
dexe la lengua tierna
del criado adulador
y disfrácese
en traje de soldado, o en coche
salga a saber su valor
De algunos Emperadores
se baliaron deste engaño

Dicen que es verdad, y es su dolo
y fueron, aurores de dor
filosofos mas aderos
por el vulgo no es censor
de la verdad y es error
de entendimientos groseros
fiar la buena opinion
de quien inconstante y vario
todo lo juzga al contrario
de la ley de la razon
Un gaxoso, un descontento
esta ~~mentira~~ por vengar su ira
en el vulgo una mentira
ala inocencia atento
y como por su laxosia
no la puede averiguar
ni en los palacios entrar
murmura de la grandia
y o confieso qe beduido
libremente y sin casarme

Esse

Telet (Casto)

por no querer susetarme
de tan bien parte de fido
pensar q me de xedario
Federico, auy bastardo

mas ya q en Casandra agerando
~~todo lo pondre en olvido~~

Mantra con el me en la
todo lo pondre en olvido

fel sera remedio Casarte

Pi ~~mas~~ si quieres defendarte
pon a esta puerta el oido

Dul Cantari si no ves du plus qu'en
Vive qui Pi Vive un Autor

de Comedias se el mexor
de Italia du ellos cantan Bien

tiendas Buenas Pi son
entre amigos y enemigos

Buenas las hacen amigos
con los aplausos que dan

de los enemigos malos
se no pueden ser buenas todas

del febo p una o o o
y venen los mexores felos

de los comedias mexores
q no quiero q reparar

den las si fueren vulgares
fel los q ingenios q son

aprobaren de barrenos
dul ensayan si si la un dama

dul si es Andrelina es de fama

Josef Luis

crust. y de Del papel
de esta primera dama
el estado de mi fama
bien claro me sabran en el

Desuade me persuades
De segunda, pero no hay amor
no quieren los señores
y tan claras verdades

Federico de carino meigalan, y Batin criado

ca, desconozco el estilo de tu gusto
apara en quatro fauces de detiener
quando a negocio Federico vienes
de tan grande y importancia, se mi disgusto
no me permite como fuera justo
mas prisa y mas cuidado
antes la gente dexo fabryado
de varios pensamientos

~~esta tambien es un defecto que el Rey~~
yal do del destre arboles q' intentos
jaca de rmitas ondas de este dia
en su cristal pero cristal poro y frio
mirando estan sus copas

despues q' los visto de verdes ropas
de mi mismo quisiera retirarme
me cansa el saltarme

del casamiento de mi padre quando
pense serdante. Te voy mostrando
anra cente en tu como es justo
charra blanca
de mortal disgusto
Camino a Mantua, de separacion de sentido agens

Voy por mi Veneno
 en yr por mi madrastra, aun el feroz oso
 Ga ya de tu Padre el proceder en ziffo
 de propios y de estraños representados
 gatico a los pies de la virtud venido
 ya quiere sofegarse

No ay freno Señor como casarse
 presentate un bafallo
 al Rey Frances, Un barbaro cavallo
 demtable sermo fura
 cisme en el nombre, y por la niebe pura
 de la piel q' cubrian
 las rizas canas, y a los pies cabian
 de la cumbre del cuello, ^{en} levantando
~~una~~ ^{una} pequeña cabeza

finalmente le dio Naturala
 q' alguna dama estava y en ay mandu
 sermo fura y de den por q' se fura
 tenia por injuria
 fupio el picador mas fuerte y diestro
 viendo tal sermo fura y tal finie
 mandole el Rey estar en una caba
 a un soberbio Leon q' en ella estaba
 y en viendo feroz, apenas viu
 el alma sermitua

hizo ~~de~~ q' el cuerpo al vededor se entolde
 de las crines q' ya crespas formolde
 si el miedo no lo era
~~formolde~~ de lanzas Blanca esfera
 formaron como

|| Ven espin erizado
 || De orgulloso cavallo transformado
 || fudo por cada pelo
 || Una gata de yelo
 || y queda tan preciso y sumiloe
 || que fue un thano en sus arcas, tield
 || y el q'alos piandoy no supria
 || ~~cos~~ picarot sufrio desde agl dias
 Fed Batin yase q'ami vizioso padre
 nupido saber ^{que se} remedio ~~que se~~ quadre
 como es el casamiento.
 pero no se a sentir mi pensamiento
 y acen vivido con tan loco engano
 ya se q' al mas altius el amor estano
 le dona una mujer y delante
 deste leon ~~el~~ ^{el} ~~era~~ ^{era} conyugante
 se dexa sujetar del primer niño
 q' con dulce carino
 y medio lengua, omuda, o balbuciente
 tinienndole en los brazos se confiente
 q' le tome la barba
 mirado labrador la vox a parba
 como un casado la familia niva
 y de todos los vicios se retira
 mas q' me reporta ami y se oye
 que padre y a se oye
 a los vicios passados
 si san de evedar sus hijos sepelados
 y yo escudero vil traer en brazos
 algun leon q' me se a de ser pedazos

Gat, Señor los onbes cuerdos y discretos
 quando se ven sujetos
 amales sin remedio
 poniendo la paciencia de por medio
 fingon contento, gusto y confianzas
 por no mostrarse envidia y dar venganzas
 fe yo sufrive mudanzas / Ga / no sufriras
 las nuevas temias
 con los vicios del duque, pues agora
 sufre una sola que es tan gran pena
 fe las voces son aquellas?

Ga, en el vado del Rio ficonayente
 fe, mugeres son a verlas voy / Ga / Detente
 fe, ¿obardo no es razon faborezellas? Vase
 Ga, escusar el pelyro es ser caliente.
 Luindo, Albans, Floro.

ff estos salen.

Lu, el sonde llama

Al, donde esta Federico / fls / pide caso
 con Caballer / Ga / las voces de una dama.
 con poco feso y son caliente passu
 e uebaron de aqui mientras se fue
 llama la gente, Lu / donde las, espera? Vase
 ff

Al, pienso q' estubia / fls / y o lo mismo digo
 aun q' buena rumor en la Ribera
 de gente q' camina

Lu, mal Federico a obedecer se inclina
 el nuevo duend, aunq' por ella viene

Al, sale a los ojos el pesar q' tiene.

~~Poso f... /~~
Federico sale con Cassandra en los brazos

fed Casta poneros aqui
~~mede... /~~ los brazos median las caderas

cas aprendezco cavallero
Vra onrada gentileza

fed ay ay ay ay ay ay ay ay ay ay
tráserme por esta feluca

cas que fuera de camino
¿quién es señor, es ota?

fed Criados que me acompañan
no tengays señoría pena
todos vienen a servirnos

Gatin sale con Lucrecia en los brazos

ca muger dime como pesas
~~señor... /~~ ¿dizeng foy dichiana?

luc Sidalgo donde me llebas?

ca a loarte por lo menos
detanta en fadofa arena
como la falta del río
en estas orillas dexa
pienso que fice treta fuya
por tener Ninfa tan bellas

Voluere el coise al salir
¿fino fiera tan cerca
corriedades gran peligro

fed Señora por que oprieda
hablaros con el respeto
Vra persona muestra
dezi dime quien foy ca / señor

No ay causa por q no deya
 decirlo, y o soy Cassandra
 ya de Ferrara Duquesa
 Eiza del ducado de Mantua
 sed como puede ser q sea
 vna Alteza, y venir sola
 ca) no venys sola q fueras
 cosa ymposible, no texos
 el Mar q yonzaga quedar
 a quien pedi me dexase
 atravesando vna senda
 pasar sola en este Rio
 parte desta ardiente fiesta
 y por ~~seguro~~ ala orilla

#

me parece cubierto
 Demas arbores. ~~de~~ y son
 Gaminmas ayua en ellas
 tanto q ~~se~~ puede correr
 sin ser Mar fortuna adversa
 mas no puede ser fortuna
 pues se pararon las vueltas
 deudme fendor quien soy
 por aung ya vna presencia
 lo generoso asegura
 q lo baleros muestra
 q es razon q este favor
 no solo yo le agradezia
 pero el Mar q mi padre
 q tan obligados quedan
 despues q me des la mano

2085

sobera quien soy via Altesa
cas de rodillas es exeso
no es justo q lo consenta

la mayor obligacion
fel Senora es justo q se fueras
mirad q soy vico esto

cas confieso q es deo nece
en no saberlo conozido
quien sin quien foy se perdiera
Da carme entanto peligro

dadme ~~mitad de los~~ bracos / se / merced

~~sea para Federico~~
vra mano / cas / no es razon
de xalder pagar la deuda

señor conde Federico / de / el / almac / de / la / ris / pues
si se bien queda y diga Ante

ca 27 a q se usado nra dices
q esta gran senora sea
por quien y vamos a Mantua

si esto vsta q ves sepa
si eres tu, vras merced
senoria o exelencia
para q pueda medir

lo razonado a las prendas
ca desde anis prisioneros con
firme conigo a la Duquesa
loy domestica criada

Visto y desnudo a su Alteza

ca eres camarera / lu 170

ca se me dizeia camarera

Como lo fuiste a ser
 y te quedaste ala p^urra
 tal vez ~~tiern~~ ~~las~~ ~~señoras~~
 * Como lo ~~g~~ ~~tu~~ ~~me~~ ~~cu~~ ~~en~~
 Vnas criadas matilla
 entre ~~un~~ ~~z~~ ~~ella~~ ~~de~~ ~~una~~
 y son todo y no son nada
 Como tellamas / Lu / Lucrécia
Ca / la / de / Roma / Ca / Imy / aca
Ca / g / ras / ad / ios / y / U / onella
tope / y / de / de / su / h / istoria
traygo / lleno / ca / la / ca / be / za
 * de / astid / ades / for / z / as
y / de / d / ilig / en / as / ne / g / ias
tu / v / is / ta / T / ar / qu / ino / Ca / la / 1 / 9 / o
Ca / g / ras / de / los / se / le / ti / em / ps
Ca / l / ti / em / p / er / ca / u / sa
~~de~~ / ~~un~~ / ~~mu~~ / ~~jer~~ / ~~ca~~ / ~~de~~ / ~~g~~ / ~~u~~ / ~~er~~ / ~~de~~ / ~~la~~ / ~~ca~~ / ~~be~~ / ~~za~~ / ~~de~~ / ~~la~~ / ~~ca~~ / ~~be~~ / ~~za~~
Ca / o / p / re / g / u / n / ta / si / Ca / l / p / er / y / p / u / e / d / i / ca
y / re / tu / ma / r / se / co / n / s / e / jo / s
Ca / l / e / x / i / s / t / e / m / e / p / o / r / la / t / u / ta
tu / f / a / b / e / s / q / u / i / e / n / so / y / Ca / l / u / d / e / g / o
Ca / e / s / o / s / e / b / e / y / n / o / l / l / e / g / a
aun / q / u / e / s / t / a / M / an / t / u / a / l / a / f / a / m / a
de / L / a / t / i / n / Ca / l / u / p / o / r / e / x / c / e / l / e / r / e / n / ci / a / d / e
y / e / r / o / tu / d / e / b / e / s / d / e / s / e / r / e
 # co / m / o / u / n / o / s / n / e / v / o / s / y / p / i / e / n / s / a / n / o
Q / u / e / n / t / o / d / e / e / l / m / u / n / d / o / f / a / m / o / s / e
po / r / u / n / i / c / o / s / e / c / e / l / e / b / r / a
y / a / p / e / n / a / s / e / f / a / b / e / n / a / d / i / e

Gal No queiera Dios que sea
ni murmurare envidioso
de las virtudes ajenas.

Este dize por donaire
no se oprimase, o tenga.

Satisfacion y arrogancia
Verdad es que yo quisiera
tener fama entre onbres sabios

Quien y letras profesan
en la ignorancia ~~de la~~ comun

no es fama sino cofeso.
En quando dispartes
coge a mismo y ~~de~~ fumbra.

casan aun no acierto a encarecer

- || el sauroy conocido
- || poco es lo que auia oydo
- || para lo que venga a ver
- || el hablar el proceder

a la persona conforma
Si yo y mi senor de forma
muestra en lo que sabeys esto
qual es el alma del pecho

tan gran fuseto y informa
dicha en todo saber errado

- || Se camino que segui
- || pues mas presto es conui
- || por veris tan acertado /
- || qual fuele en el Mar ayrido

La tempestad, despues della
Ver aquella lumbre bella
assi fue mi error la noche

Mar el Rio, Naua el corse
yo el piloto, y vos mi estrella

Madre y fere desde oy
 Señor conde Federico
 y deste nombre os suplico
 que me donoy, pues yo soy
 de vos tan contenta estoy
 y tanto el alma se para
 en prenda tan dulce y cara
 que me da mas que gozo
 teneros a vos por fijo
 y ser duquesa en Ferrara.

~~Señor don Federico~~ basta que me detemov
~~de un indio de un feroz~~ hermosa senovia el Veros
~~que acierta a responder~~ no me ynpida el responder
~~me turbaba~~ entretanto fere a turbarme tanto favor.

oy ~~el~~ el dub mi ferior
 endo y diuide mi ser
 que del cuerpo ~~parta~~ pudo ha zer
 que mi ser
~~que~~ el primero fuesse
 para el alma de mi fere
 a mi segunda naber
 de fros nacimientos dos
 llevays ferior la palma
 y para naber con alma
 oy que naber de vos
 haun quien la ynfunde es Dios
 hasta que vino senha
 en parte la tenia
 pues si considerla oy deo
 vos me fereys todo de nuevo
 que yo sin alma vivia
 y de to se considera

Josef Cuervo

pues de vos maldex quiers
 y soy el d'ijo primers
 y el duque de los esperra
 y de tan unbre quiera
 nager, no son fantaisias
 y para disculpas miyas
 ay el diuino Crisol
 Soy es mil amor q' es
 nize todo los dias

El 8 de Mayo Guinzaga Nabilio y Criados

Bu aqui senior los depe
 Mal estara desdicha fuera
 Bel cauallero q' diez
~~espero~~ no llegara a su corveta
 Nuy mandome a lexar pensando
 dar ricko al agua visuen
 Ganando en ella los pies
 para q' corriesperetas
 ya si no pudo llegar
 tan presto mi diligencia
 y ~~en brazos~~ de ~~ellos~~ q' d'el
~~de~~ salio senior a duquesa
~~en~~ ~~ellos~~ pero como vi q' estuan
 seguros en la Puibera
 Corri llamante 1 go lalli esta
 Entre el agua y el aren
 El corbe fow / dea / estos saubef
 no se toruaron el verlas
 Alti estan con los criados

Un beneficio tan grande
de ^{este} punto queda
confirmar las voluntades
y en toda y tal se vea
amarse tales contrarios

En un sujeto que para
siblen los dos y aparte Cofarida y Lucrecia

cal mientras ~~hablas~~ los dos hablan, dime
te parece Lucrecia

de Federico / tu / señora
si tu me dices te ruego
mi parecer te diria

cas) aun ~~yo~~ no sin sospecha
yo te la doy / tu / para y o dices
ca) di / tu / y mas dichosa fueras

si se trocara la suerte
aciertas Lucrecia, y jura
mi fortuna, mas ya es tarde
por ~~yo~~ quando yo quisiera
haciendo alguna yndebencion
o volver a Mantua e su yndebencion

que me matara mi padre
por toda y tal se fueran
fabula mi desatino
fueran de ~~yo~~ no pudiera

Casarme con Federico
y assi no es justo y burlesco
a Mantua, ~~yo~~ Ferrarino, bony
a Ferrara, en que me espera
el duque, de cuya libre

Vida y condicion, me lleban
 Las nuevas con gran cuidado
 Mas cauda gente venya
 y alegremente salyeron
 del peligro desta felua
 y parte delante a Ferrera
 Nutrico y lleba la gran cosa
 al duq del buen suceso
 si por ventura no llega
 a tiempo para la fama

* Q se detiene en las buenas
 quanto corre en fendo malas
 como senora y yrebenyan
 Cauallo al (snde) flor e Cauallo
 del (snde) cas i via de existencia
 y tra me xor en mi coe de
 sed (como mande via) Alca
 y baya, tan referuendo

Es el mar y lleba de clamoro (sanda
 y quiden federiso y batin

bat y berru y la duquesa
 se parece te vien batin
 se parece ^{me} ma Aguzena

De sta yidiendo a Aurora
 en quatro candidas lensas
 y le trug en iorrefia
 y los granos de oro a sus perlas
 no e visto mayor tan linda
 por dias senor y p dula
 lagar y or yeben ya

no el bien esta detener
 se dixera / se / no de
 nada, / contu agudeza
~~de penetrada m...~~
 me has visto el alma en los ojos
 y el gusto me / teson...
 no era mejor para ti
 esta / acellina fresca
 esta narra en Albar ^{toda de pinillos} ~~esta~~ ^{esta al corpa de angor y oro}
~~esta fresca~~ ^{esta venus, esta Elena}
 fresca / con leyes del mundo
 se ven no les demor / se
 a fere el primer alondo
 a quien / hermosa parezca /
 su Madrina / bat / pues semor
 no ay mas detener / pa / eni /
 / a / fec / / ados / p / ss / adun / b / ces
 ella te parezca / fea

Salgan el duque de Ferrara y Aurora / si sobri

du ~~esta~~ Gallara la en el camino
 Federico / se / partio / quando
 quando dizen / que / mucho / err /
 pues quando el aviso vino
 era forzoso el partir
 a acompañar / a su alteza
 du / pienso / que / alguna / tristeza
 pido el partir / de / ferir
 que / en fin / Federico / estava
 seguros / en / suspensamiento
 de / ser / de / verme / cuyo / intento
~~es~~ / con / mi / amor / consultava

fundada bien su yndependen
 por el Federico Anor
 Yo q' mas mi alma adora
 y fue casarme q' el traycion
 q' bago con proprio gusto
 que ~~mas mis~~ casador ~~me~~ ~~casado~~
 quien me favorezco ~~venido~~
 a darle tanto disgusto
 si bien dicen q' ~~de~~ ~~esperaban~~
 tenerle por su ~~señor~~
 o por q' tambien le ~~querian~~ temian
 mas q' los deudos q' tienen
 deudo con suusion
 pondran q' esto con razon
 q' a las armas vienen
 no pudiendo concertarlos
 abraçavan estas tierras
 || por q' siempre son las guerras
 || a costa de los casados
 || con esto determine
 casarme, no pude mas
 au' ~~señor~~ disculpado estay
 y erro de fortuna fue
 pero la graue prudencia
 del Conde allava tenplanza
 para q' su confianza
 tenga consuelo y paciencia
 Ning' en esta confuision
 un consejo quiero darte
 q' sera remedio en parte
 de su enyano y tu aficion

Perdona el atrevimiento
 que me muestra, con valor
 te dice mi pensamiento
 Yo soy invidio de tu sobrina
 Esta soy de tu hermano
 En su primera edad, como tempranas
 al mundo y a favor al cielo inclinadas
 cinco castros, y suerte
 Cruel, rindió la inexorable muerte
 Criaste me en tu casa por tu hijo
 queda tambien fin Madre
 tu solo fuiste mi querido Padre
 y en el confuso Laberinto ciego
 de mis fortunas, tristes
 el y lo de oro y deluz me viste,
 distome por hermano a Federico
 mi primo, en la crianza,
 acuya siempre onesta confianza
 con dulce trato un esto Amor aplico
 no menor del querido
 viviendo entramos una misma vida.
 un ley, un Amor, un albedio
 una Fe nos guio
 y con el matrimonio foro eterna
 siendo yo suya, y Federico mio
 Daun apenas la muerte
 fava dividir la botan fuerte

desde la muerte de mi Padre conado
tiene mi hacienda aumento

no ay en y talia agura casamiento
mas y qual a sus prendos y a su estado
O yo entre muchos grandes
ni miro a España, ni me aplico a Flandes,

si te casar con miya estas seguros
de q no se entristezca
de que Cassandra succion te ofrezca
de firriendo yo de su defensa y muro
mira si en este medio
promete mi consejo tu remedio,

du] ~~de como~~ ~~de como~~ tus br?os Aurora
eres la misma del cielo
y ~~de como~~ ~~de como~~

de miro de ~~de como~~ ~~de como~~ y dora
y mi remedio amandose
y en el got de tu consejo

mira como en claro espejo
e q a mi sorpresa ofrezca
mi vida y unva seguros
y asi te prometo al Conde
si ata honesto Amor responde

cafee con te procuras
y bien eres q estamp
cierta de su gusto Amor
poco como yo q tu baloz
Aurora me vizc mas
que ~~de como~~ ~~de como~~ y intentos
y a si pues vuestras
conformes vienen a ser

habido de los de Jazer
puntos de los casamientos

14
Venga El Conde y tu Venas

Por dia a Ferrnando y
tu Esposa y tu esclava, no puedo decirte mas

En contra batin / Vna Alcaza, gran Senor

de parte entremi y el viento
las Albricias, por q' n'tra anbos

se las deve de derecho

|| q' no se gana delos dos

|| Vno en el otro corriendo

|| yo en el viento, o el en mi

|| el en mis pris y yo en su buelo

En Duquesa mi senora

Viene buena y se primero

Dixo la fama q' el Rio

con atreuimiento n'ra

boluio El coese no fue nada

por q' el Conde al mismo tpo

se y la sacó en sus brazos

con q' las p'ades se san echo

de aquella mala opinion vulgar

q' nunca debe bien se qui fierson

Los alnados y madrastras

por q' contanto contento

vienen juntos q' praxen

zifo y Madre verdaderos

del Sta. Paç Batin semio

esta nueva q' ayra dezo

a q' traxga gusto e Conde

facera de ser nueva q' nuevo

guerra Dios q' Federico

Conseguen entendimiento
se llouen con Casandra
en fin y los dos se deson
y entiendo q' pudo saberle
de ese feruido, va a permito
a Vra. Alteza, q' fue
dieza de los dos / Au / y quien
Batim q' me des nuevos tambien
o Aurora q' ala del celo
de ocasion con el noua
para de arte concato

Cat

me quieres preguntar

Au

Desse de saber teno
es mui hermosa Casandra!

Cat

de su pregunta y desseo
no era de Vra. Excelencia
fino del Duque, mas quien
q' entrado q' sabers por fono
repetir flo puedo

por que la llevan? Du Batim
ponte esta Cadena al cuello

En entren con grande acompaña de la Barria
Rutilio Floro, Albano Luzardo, el Maug.
Gonzaga, Federico Casandra, y Lucrecia

Hife

En esta guerra Señora
of tienen q' eso apofento
para q' el Duq' los viciua
en entanto q' disponiendo
queda Ferrara la entrada
que a Vros merecimientos

Set Cast
1474
General Corta, nunq[ue] fern
La mayor y onesto tiempo
en y talia lengua visto
a Federico el fileno
me probocau antieste
fue de esta causa effito
ya falen arcuivros
de Duque y Aurora, du el cielo
de Ermosa Casandra, a quien
contoda el alma Jofe, es
estor p[er]tador, yot guarda
para su fennu (dueno)
para su aumento y su oner
est amor) de mi desseo
para ~~ser de~~ ser de Virg Albe
la esclava, gran señor, Venus
de este titulo foto
reciu omi casa aumentu
ni padre oner y m[er]itio
Corin, encuy feg y feo
~~de la~~ ~~ava~~ ~~si~~ ~~merito~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
ser digno delos viros.
el dadm[en]tos señor Mar
los vrbos, a quien y deus
prenda de tanto calor
Mas en su nonbre los oner
y por la parte q[ue] rube
en este alegre Himno
pues hasta la execucion
me foy deudor de concierto
Au, conoed Casandra a Aurora
entre los bienes q[ue] espere
de tanta Verdura mio
es ver Aurora dos tiempos
por amiga, y por señora

Al conseruador, con que venis
por dudar de quanto soy
solo responder puedo
dichosa fortuna salido
o casandra en meroseros
par a gloria de su nombre

Cast. Contades favores entro
Por a todas mis acciones
prosperos fin me prometo.

Dul. Sentar por for reconozca
con deudo Amor mis deudos
y mi casa, ca no se quis
quinto mandos obediencia

Fi. sentense debaru de dafel e (euz) cassandra y
el Mar y Aurora.

Ca no se senta e (unde) du no
por se de ser el primero
nos se de bellar la mano

Cast. perdonad, no consientu
esa sumidad, sed i (pase) y man
de mi amor, fuer de serlo
es ay contra mi obediencia

Cast. Es no, sed i teniendo Uey
Cast. tencor se i no lo mandes
tres veces fendra vello
vra mano. Vna por vof

con sumil de me sujeto
a ser vno mientras vna
destos vaxallos e de omglo
en segunda por el vof
mi señor a quien respeto
obediencia, y la tercera
por mi, por no teniendo

16
may por vna obligacion
ni menor por su capitulo y decreto
sea de mi voluntad
Renova reconozco
que yo sale del alma
sin fuerza de gusto que
es verdadera obediencia
y detan obediente cuells
Sean cada una mis brazos
y es Federico discreto
Mar, dias de gallada Aurora
y los desheys de veros
nacieron de vna fama
y a mi fortuna le deu
de vos, aunq no sin miedo
para se prax de mi
y puesto se cumplieron
son mayores de seruiros
cuando estan sermo de vos
y a ser Mar se estimo
ese favor como vna
por Oya de vno nonbre
y por la rama eterna
sera en y talia, se ha temias
noticia por tanto esot
lo de galan y gnorua
y fue y gnorua of Confes
y un of el bado y galan
es fuerza, y mas en suscto
de tal conyure y tal balat
Ma y que se haciendo fundamento
de ese favor desde oy
me nonbre vno y prametu

Mantener en estas fiestas
a todos los caballeros
de Ferrara, y ninguno
tiene tan fermoso dueno

Dulce Descanso es y non
pienso penetrar
es saber la necesidad

Por los cazados dixerou
no diga el largo camino
y Amor y no espino el bien
pues no le agradece el tiempo

Y todos se entran con grande cumplimiento y quedan
Federico y Batin

Se ve en su imaginacion
la Roma nueva y tenemos
se ve en su vida

es sueño, y toda es sueño
pues no solo dormido
pero aun estando despierto
cosas y imagina un sueño
de un enfermo
del mas abusado

En frenesi, no pudieran
dejar a su entendimiento

Batin dices bien, y algunas veces
entre muchos caballeros
suelo estar, y si quier
se me viene a pensamiento
dar un bofetón a un
o mordelle del pesquero
si estoy en algun lugar
e soy pensado y temiendo
dezarme del, y matarme

Si esto y en la gloria orando
algun sermón, y magis
que le dije que esta impropia
dame gana de reyr
si voy en algun entremes
y si dice algún dize
y les tiro el cardelero
si cantan de un cantar

en mincia fantasía
 y finta del Mundo y intento
 y me salen mil colores
 como si los hubiera echo
 y esoy dros me baha, refuora
 de fatinados conceptos
 de faceros despiertos, yo?
 ta c- imagino tal pensó,
 tal me prometo, tal digo?
 tal fabrico, ta [empriendo?
 mo mris e/traña) oscura,
 pues tu porami secreto.

Bed, Betin no es cosa que
 y agnada te veserow
 y as y imaginaciones
 son espinites sin cuerpo
 Lo q no es ni a desfer
 seos esconderte mi peso.

Bed y si te lo digo yo
 negaras meli / fel peisners
 y pueda y adiuinarlo
 a brn flores en el cielo

Bed y pues mira como lo acierto
 y te curadatu ma diastrant
 y esta perditati diziendo:

Bed noto digno es verdad
 pero yo lo tal p tenes
 y que el pensamiento es libre
 y tanto q por su buelo
 ca y nortabilidad de calma

Bed semira como en espejo
 dichos ves es sup / ba / y mucho
 se confuz y posible, vejo
 a estar envidioso del
 ba bien puedes con presuuesto

De la Nueva Mexico (Cauda)
privati fed, Congo puedo
de morir de imposible tener
de tener prohibidos Zelot

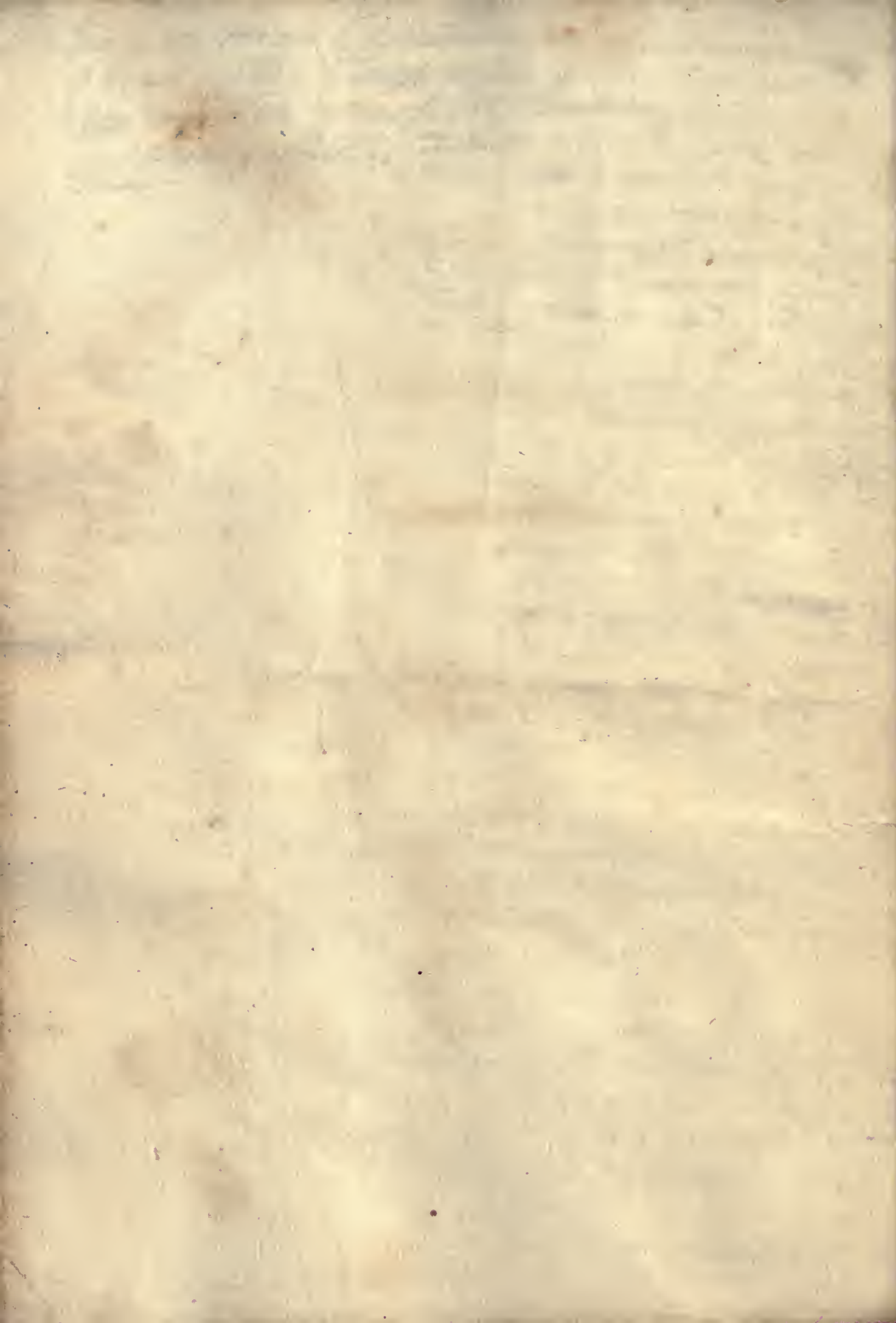
1

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

2

By order of the
President

2



+

Gabla uno O Acto

Ferrari
Lombardi
Cassano
C. M. M. F.

Z

Acto, de ~~Il~~ Castile
fin ~~Venezia~~

W

10

11

John W. ...
No. 2 ...

John

Acto 2

Gablan en el 2 Acto

Federico

Lucrezia

Cassandra

El Marqués

El Duque

Amora

Satin.

Pucilio

f

Robert Smith's A/c

Robert

Smith

of

London

to

John

Smith

of

Jos M. Lopez Cufi

Feto

Cassandra y Lucrecia

Con notable admiracion
me á dexado Vra Alteza
no ay altezas con tristezas
mas si baxeza son
mas quisiera y con razon
servirna ruda villana
que me fallara la mañana
al lado de un labrador
que de un desprecio fennir
~~la videncia en oro y purpura y grana.~~

pluyera a Dios y a la vida
baxamente, pues fallava
quien lo es hoy estimava
y ami amor correspondiera
en aquella cuna de effera
como en las camas reales
se gozan contentos tales
que no los creze el calor
si los effectos de amor
son en las rudes y guales

Notos halla a dos cafados
el sol por las veduetas
de cristal, a las primeras
aizes del alba abrazados

Con mas gusto, ni endorados
techos, mas descanso salto,
q'tal vez su rayo entro
del Aurora a los principios
por mal ajustados ripios
y un alma endos cuerpos vis

I
Viel sea la q'no fiente
Un desprecio autorizado
y se levanta del lado
de su Esposo alegremente
La q' en la primera fuente
mira y llama, voola y va,
con las dos manos la cara
y no en llanto quando fue
muger de un hombre fue
con fer duq' de Ferraras

I
Josa una no se le vi
en mis brazos en un mes
y muchos se le vi de aqui
~~que no se le vi~~ verme asi
pero de la vida asi
como me pudo quejar
pues q' me pudo enseñar
la fami. q' en un viuel
tan mal se le nomendaria
aun q' mudase lugar

I
q' venga un unbre afucasa
quando viene al mundo el dia
q' viva a su fantasia
por libertad de ombre jaso
quien puede ponerle lazo
Dexo q' contal deprecio
hate una muger de precio

De las cosas

de las cosas de las ciudades
a quienes se desdichada
otiene mucho de necia

I El Duque deue de ser
de aquellos cuya opinion
entomando por si
quieren encasatecer

Como a la casa de Tamuyon
pala...

filia o escritoria en las
y es termino q condens
por con marido buenos
cuando se vio mujer mala

I Tamuyon de son estuato

viene para ser mujer
a su casa q no asen
filia, es envidia o envidia
basta ser un un bre inyratu
si que sea descortes
y es mejor se causa q
de algun pensamiento estuato
no dar ocasion al dano

Y remediarle despues

tu discurso me ha causado
lastima y admiracion

q tan grande fin razon
puede ponerte en cuidado

quien pensara q casado
fuera el du q tan vidioso

o que no siendo tan vidioso
cortez como diles fuera
con q tu peccado estuiera
para el ayrauis arim fo

en materia de galan
 puede picar con belos
 y dar algunos de belos
 quando dormiros estan
 Et desde el Ademan
~~de~~ la visa con quien paso
 a labar al la Sablo
 con despierta el dormido
 gets Zelut a marido
 quien en el mundo cor des

Este escrito vna Albu
 a su padre estor enjos
 Cas no Lucrecia p mis ojos
 solo saben mi tristez
 conforme a Naturalo
 y ala razon, mejor fuer
 de Conde tate p fama temerocera
 y con tigo casado
 a segurando fue estado
 fuerieto le fuo diora

Y a p mela nista
 y trabe de Conde, no son
 senom sin ocasion
 Cas No seran sus fantasa
 Lucrecia de emaidup mi
 ni yo Germanos de dare
 con Federico esti
 seguros q no foy
 que taca a la bedo
 de dila de entran bo fue

Et el dub y Federico y Batin

Josef Cortes
3
Du *Se pensara conde y redimir*
tantatiffa *el Casamiento mis,*
antes *de y imaginarlo memorias*
Se *señor y fiero notable desbario*
entraste *serme ami tu casamiento*
ni detu *Amor por eso desconfia*
adiuerca *puer tu claro entendimiento*
Oje *del casamiento me peyara*
disimular *supiera el descontento*
falta *de salud se ve enmicara*
pero *no la ocasion, du muca y propamen*
cos *Medicos de Mantua y de Ferraras*
y todof *finalmente se se yumen*
en *la casaca es el mejor remedio*
en *tales tristezas se casamen*
fel *para donzellas era mejor medio*
señor *o p^a va onbe de mi estado*
O *no por es remedio me remedio*
Caga *raun apenas el duq me casamido*
desprecie *estrano y via des cortesia*
cu *fino te es a vsto no fera culpado*
cu *fringiv de seuidado es brava tiranon*
O *amur de lencia y fino me ayano*
deste *desden se peyara alyun dio*
du *se bica de la verdad me desengano*
y *quero proponer un casamiento*
ni *deixar detu Amor, ni en Reyno estrano*
se *es yon ventura Aurora du y el pensamiento*
me *entraste al producirle por los labios*
como *quien tubo el mismo sentimiento*
to *consulte sus may ancia y fabro*
del *magistrado nro y todos vienon*

III
Vase
las dos

end' esto sobredora tus agrados
se poca experiencia de mi feo tienene
neciamente me juzgan ayrauido /
yius sin causa ofendido me previenen
ellos saber q' nunca reprobadu
tu excomenico de un vbro. S'afido
antes por tu feo deo de effado.

Dul Affe lo ero q' siempre te de veydo
y en obediencia Federico pagu
son estar de casome ayrepentido

sed Señor por q'ro entienda q' yo hago
sentimiento del cosa q' estan y esta
y el Amor q' me mueven fatidago
fabre primers si mi prima q' esta
y luego disponiende mi obediencia
y por lo contrario fecora una injusta
havelo q' que mandas / du / fu licencia
tengo firmada de su misma boca

se y ofe q' ay voluntad de cierta ciencia
y q' por q' ofervir la te p'oboca
el Man' de en Ferrara se seguridad

Du y pues es Federico q' se toca
se al p' de en de conu te da cuidado

el galan q' ofervido ya un en p' s'
q' el ofervir sobre papel borrado

Du si andan por sombras conivas ant' of
encierven en castillos las mugeres
de de q' mazen, con tratatos of of
q' el mas p' un cristal se vey q' uerv
se mancha del aliento, mas q' of y p' porta
se del mirar ofervir of of of

Josef
 pues luego se limpia y se reporta
 tan claro quedamos como estana de vites
 fe meui bien tu y yo me subabir me e vortal
 Señor quando centellas vutilantes
 escupe alguna fragua, y el fragua
 quiere apagar las llama resonante
 moxa las brasas dela ardiente fragua
 pero rebelde; ellas crecen luego
 y arde el fuego Novaz lamendo el ayca
 Affi ~~la vida~~ qual un marido del amante ciego
 tiempla el deseo y la primera llama
 pero puede valerme o vius el fuego
 y así deuo temerme de quien amo
 Quisiera ser fuego a guisa que lecaumente
 dando fuego a mi amor y quemando a mi fama
 de mi necio donde estas y repertiente
 Sablas de Aurora qual finose fuevo
 con ~~un~~ barbazo lengua indecente
 fe esperat du para. fe Señor espera Vofe

Cant. o bien sap negando
 la gracia del dique, fe/ espero
 su desgra, por q' quiero
 ser todo de dichado
 q' mi desesperacion
 ha llegado a ser de muerte
 q' solo para la muerte
 que permite a placion
 y si muriera quisiera
 poder volver a vivir
 mil veces para morir
 quantas a vivir voluiera

tal es hoy
 con mentiros
 ni a vivir ni morir ya
 por ver q' el morir sea vivir
 volver a morir a mi eno.

Si me soy mi omicida
Es por ser mi mal tan fuerte
que por desmenor a muerte
me dexa estar con la vida
Segun es mi tu que es
vivir condes mi murica
Entre morir y vivir
Como Sermita adita eres
Y unis aquel se conpor
de ombre y mujer tu de mientes
Y vida. O de tal fuerca
Castiñiza te desponer
Y ni eres muerte ni vida
pero por dios O mirado
tu desaperdo estado
me obligas O se pida
La razon de tu mal
o la licencia de y rme
adonde se confirme
dedicada por leal
dame tu mano fe y batin
E yo deerte pedira
mi mal, mal y otel b fuerca
Y mal O tubren fin
pero la desidia a fado
Des mi mal de condicon
O no cabe en mirazon
fno solo en mi sentido
O quando por mi consuelo
Voy a saber me pone en calma

de la lengua a la alma
y mas del suelo al cielo
Vete si quieres tambien
y de xime foto que
por no ay a cosa como
que aun tenya sombra de bien
entre en la fandon y Aurora

(AS) De lo llora / An / usaf / por le parese
fede de para la duera para alla fembra
que te dize / sin razon / fe el / onde agora
me da despreciado / me que / suburre
que me quere el Marot
yo a la casa / yo a la casa / yo
quando / como / pero no
ay a solo / yo es /
el tiene en su pensamiento
y se a Espina / despreciado
de ver / su padre casado
antes de su casamiento
la misma / de sus /
erago / peruya / soy
quien en los ojos / la duera
y mis ojos / fe en /
Aurora / de la noche del dia
traxo a lo mendo / sin fallar
al Conde / donde a buer
de de sus / os venias
en / garden / en / frente
no me dize / el Conde / no me
ay / mines / o / flores
no me fueren / mi boca / frente

quando Dem sembrante
que instante / de sus /
de om / dize en /
Ayo le om /
que tanto el /
la fe de amor / de /
almas / no /
Sizime / un /

Esto de fe de ti no tanos
por el con los dos naci
este Amor, q'oy acabo
humanos de fus enjunt
tanto p'edo la ambicion

del estado q' a perdido
[a] y el me de ~~Salvador~~ y aya feda

Acurra por q'ni sea con
~~que se p'ede de la car per o tien platus de belos~~
~~de q'ni sea con el mientras voy a blar con el~~
~~que se p'ede de la car per o tien platus de belos~~
si bien es esta cruce
p'ede de la car per o tien platus de belos

Amor y ~~de la car per o tien platus de belos~~
de la car per o tien platus de belos

Ver q' aquella tristeza
ni es amor, ni de zelos
Vise

Cy s' ~~de la car per o tien platus de belos~~
de la car per o tien platus de belos
de la car per o tien platus de belos

de la car per o tien platus de belos
de la car per o tien platus de belos
de la car per o tien platus de belos

de la car per o tien platus de belos
de la car per o tien platus de belos
de la car per o tien platus de belos

de la car per o tien platus de belos
de la car per o tien platus de belos
de la car per o tien platus de belos

Datin, lo tengo de blar
al fondo, lo que se puede turbar
y a blar lo que se puede turbar
no lo entiendo / por fe

Joseph Lust

~~batint la fira de Sant Jusep~~
 fey ~~de la fira de Sant Jusep~~ ^{que miervo Ferris, porred}
~~de la fira de Sant Jusep~~ ^{atanta llama de canso}
~~de la fira de Sant Jusep~~ ^{puer otra vida me espera}
~~de la fira de Sant Jusep~~ ^{ica Federicu aung reparo}

en lo que me Judio Jusep
 de tus zelosos cuidados
 despues q uno commiso
 a Ferrara el Marques Carlot
 por quien de casarte dexoy
~~que~~ ^{me persuado}

q tus meritos desprecie
 siendo como diu fabrico
 de confianza, y embidia
 q mas tiene de fealdad

q aunq es gallardo el Marq
 q de galan cortosano
 defuere q lo opienso
 de tu tristia ^{que me yreca to}
~~nada fardo de q~~ ^{que me yreca to}
 es por q el dabo tu padre

commiso ^{sero fue un mio, dando}
~~que me yreca to~~ ^{que me yreca to}
~~que me yreca to~~ ^{que me yreca to}
 perdida cal primer parto a la luz del primer parto

q sus estados tenias
 y siendo assi, q yo de cauro
 tu de casote y pena
 de decaen te de senyato
 q puedes estar seguro
 de q no tendras Germanos

por el duque. J. L. Lament
 por cumplir con sey. de fallas
 este casamiento En se
 y tres viudas regalas
 por no les dar otro nombre
 apenas el breve espacio

De vna noche que fue efuente
 fue cifra de muchos años
 mis brazos le permitieron
 y los deleites pasados

Reduelto con mayor fuerza
 y como se suelta en la obra de suando
 un arrojante caballo

del Abambar, por q. quier
 vfar determinado casto

del cordado y az
 va sembrando los pedazos

as al duque y a la reina
 una el freno y el freno
 de la goza y el freno

alli las piezas del freno
 y el freno y el freno

alli la Garba y la rienda
 alli las cintas y lazos
 y el freno y el freno

vota al martirio y el santo
 va por por muy villas y las
 pedazos de honor sembrando
 alli se dexa la fama

Allí los laureles y Arcos
 Allí los títulos y los nombres
 de sus ascendientes claros
 Allí el valor, la salud
 y el tiempo tan mal gastado
~~muertos~~ sabiendo las nozes días
 en estos indignos poses
 Con que sabras quan feyuro
 estas de tener un fey estado
 o escribiendo o a mi padre
 Desmas desposito tirano
 para que me saque libre
 del Arxel de su palacio
 sin anticipa la muerte
 Breve sin atantos daños
 fe) (Menzando Vn) Albeza
 viniendome, acaba en tanto
 su discurso que pudiera
 en el mas duro penasco
 y enprimir de dor, que esto
 sin duda que me sa mirado
 por si lo de quien la offende
 pero lo de desengano
 que no parezca que soy feyuro
 para tan injuros casos
 esto persuadido asi
 de em tristiza me espanto
 que la atribuyas feyura
 que pensamientos tan bajos
 que a menester Federico
 para ser quien es estado

No se son cor de penas mi prima
 se yo con ella me caso
 ofi la espada por dula
 contra algun Principe seu
 Destos confinantes nuestros
 con leguitan restauo
 no procede mi triste
 de ynteres y aun por el las
 años de lo que se ha
 sabe serun. A y esto
 andna vida ca mas triste
 de amor a un y un estado
 se cuenta de on bre hermano
 desde q' amor en el mundo
 yo me voy fluyendo al abro
 y o me muero sin remedio
 mi vida se va acabando
 como vela, poco, apoco,
 y rruyo a la muerte en vano
 no aguarde a q' la cen
 Mece al ultimo desmayo
 fino q' con breue soplo
 cubra de nuse mis años
 Cast deten Fedentes y leste
 las sayrimas q' no se a dado
 se cielo el tanto a los ombres
 fino el anime gallardo
~~de la~~ naturaleza a al llorar
 vinculo por mayor azas
 en las mujeres a quien
 aun q' ay valor, faltan manys

No es en ser sombros
 Solo pueden ser encaro
 de saber perdido el amor
 mientras venstan el ayracon

Malaya Aurora, fus Zefiro

Un Cavallero Guero

tiene un ~~carácter~~ discreto, dulce y tan digno
de ser querido, a un estado
se reducido tan triste

cas / No es Aurora, ~~de~~ engaña
cas / pues quien es / se / el mismo sol
cas / de las Auras y al
cas / muchas siempre ~~de~~ amanece

cas / y no es Aurora, ~~por~~ se / mas alto
cas / como buela el pensamiento mío
cas / inerte y a visto y abtado

cas / y tu te has dicho tu Amor
cas / puede con pechos y mirado

cas / correspondente, no miras
cas / son efectos contrarios

cas / y proceder de una causa
cas / parece imposible / se / cuando
cas / supieras tu el imposible

cas / dixeras / soy de marmol
cas / pues no me matan mis penas
cas / o vius de milagro

cas / Incontante se interio
cas / del sol al durado Carris,
cas / o aquel ~~quinto~~ con cera

cas / de uiles plumas y nfausto,
cas / sembradas por los vientos

cas / paxarus y Van de la vida
cas / as creyo el Mar hasta verlas
cas / en sus cristales salados?

cas / que Belerofonte viu
cas / en el Cavallo p~~er~~o Pegaso
cas / parecer el mundo un punto

del círculo de los Astros

que fuge sin metro

~~de la~~

que el Cavallo preñado

de mudo y de mudo en Troya
fatal de su incendio pronto?

~~Delia...~~

Qui Jason tenui primen
pasare el Mar temeraria
poniendo yugos a su cuello

Los pinos y plenzos de Argiva.

De yguale ami booua
Pesta conde en amaradu
de alguna y mayen de bronza
Ninfa, y Vista de relabaris

Cas

ns almas delas myeres
nolas viste jaspe blado

~~de la mano...~~

~~...~~
mas alta sera la Luna

de su cercos repentado
Caxi por Endimion

mil vezes al Monte Latino
toma mi consejo Conde

Del edificu mas castu
tiene la puerta de cora

Salda y no muere, callado
se para el cazador ~~...~~ con yndustria

pone al pelican y indiano
fueu a Crodedor del nido

del descendiendo de un arbol
para abir afes e los bate las alas turbado

para ~~...~~ con ymas enciende el fueyo
entonces se ~~...~~ finalmente se le quemar

merce en ~~...~~ sin alas en el campo
con ~~...~~

liger a cortina cubre
todo pensamiento Sumario
Namas Amor llamo al pecho
siendo con meritos tardos
ignorespondi se el alma
aqui esty, pero entrad paso
edile tu amor ser y pien se
Anusincansa p...
a Venus tal vez los Griegos
vendida a un satiro u Fauno

Def. 1^o

Se dexa coyer no viendo
Q era impotible bñando
mis pensamientos son
Esos demí Amor y quando
en el Nido del silencio
se estana senora a bñando
Gate los alas Amor

y enciendelas por libras
coge el fuego y el sequen
tu me engañas, y me abusa
tu me incitas, y me pierdo
tu me animas, y me espanto
tu me esfuerzas, y me turbo
tu me libras, y me enlazo
tu me llevas, y me quedo
te me ensenas, y me entuso
por q es tanta mi peligro
que juzgo por menor dolo
que todo La desfer morir
morir se fciendo y callando

Vase
Fadeno

cas No la sebo en la tierra el cielo
esta demas confusion
y fue ta y imaginacion
para el humano de celo
ella buelue el fuego en yelo
en el color se transforma
de el delfio ~~en~~ donde forma
guerra, Paz, tormenta y calma
y es vna manera de alma

~~no se cret de~~ y forma q mas enyana y informa
Estos turbidos y ~~incitas~~ es curros y tentos
estas clarvas confusiones
mas q me han dicho razones

me son dexado pensamientos
~~infundidos en mi~~ ~~los~~ ~~que~~ ~~temp~~ ~~pesta~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~fuente~~
 muedende mis Variedades
~~en~~ ~~la~~ ~~mente~~
 Destas confusas Verdades
 en vna ymaginacion
 por que del alma son
 las mayores tempestades
~~que~~ ~~se~~ ~~hacen~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~mente~~ quando ymaginar me inclino
 y por lo que en el fondo
 para ~~el~~ ~~alma~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~mente~~ el mismo angelo responde
 luego mi fatal destino
 me ofrece mi casamiento
 y ca si ofrento, confiento
 que no ay tan grande y imposible
 que no le juzga visible
 los ojos del pensamiento
 tantas cosas se me ofrecen
 quantas, como esto ya aydo
 sobre un barbaro marido.
 Que tanto que me enloquecen
 los ymposibles parecen
 faciles y yo ~~ya~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~mente~~
 y aprecio y estoy ~~de~~ ~~la~~ ~~mente~~
 ma y siendo error tan injusto
 ala sombra de mi gusto
 estoy mirando la espada
~~que~~ ~~es~~ ~~pr~~ ~~o~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~que~~ ~~son~~
 grandis y es mayor ficera
 mi destino, se dira
 cuenta atan con passion
 No mas necia confusion
 Salud cielo ala defensa

por ^{el} ~~de~~ ~~que~~ ~~no~~ ~~er~~ ~~ra~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~mu~~ ~~ndo~~ ~~no~~ ~~so~~ ~~bi~~ ~~era~~
~~de~~ ~~no~~ ~~so~~ ~~bi~~ ~~era~~ ~~de~~ ~~no~~ ~~so~~ ~~bi~~ ~~era~~ ~~de~~ ~~no~~ ~~so~~ ~~bi~~ ~~era~~
~~de~~ ~~no~~ ~~so~~ ~~bi~~ ~~era~~ ~~de~~ ~~no~~ ~~so~~ ~~bi~~ ~~era~~ ~~de~~ ~~no~~ ~~so~~ ~~bi~~ ~~era~~
 hasta ayora no han errado
 ni mi honor, ni mi fentido
 por lo qe es consentido
 casido Un Terror pintado
 consentir te y imaginado
 para con Dios es error
 mas no para el desonor
 qe diferencian y intentos
 el ver Dios ~~de~~ pensamientos
 y no su ver el honor.

Amora entre / A /

larga y latica entiendo
 Via Alteza con el Conde
 qe responde el cas / qe responde
 Atu Amur agrado
 soliega a Aurora sus ojos
 qe esto pretende no mas
 qe tibio consuelo das
 ams a v dientes de bellos
 qe queda tanto en un sombe
 qe adoro mis pensamientos
 de burlados ~~de~~ yntentos
 de que dambicudo nombre
 con qe se venia a Ferrara

 Vase la
 fandra

tu eris poderoso ~~que~~ ~~se~~ ~~llaman~~ ~~de~~ ~~Amor~~
 por tu ni en vidagederoso ~~que~~ ~~mi~~ ~~sonor~~
 ni aun en alma ~~de~~ ~~se~~ ~~de~~ ~~par~~
 y ~~de~~ ~~se~~ ~~de~~ ~~re~~ ~~re~~
~~de~~ ~~se~~ ~~de~~ ~~re~~ ~~re~~

Con la tristeza de ver
 el agua de Callandra y mere
 per en que el S. fingido
 celos por disimular
 la ocasion, y despertar
 fueren el Amor dormido
~~estas~~ quiers darle los deberes
 favoreciendo al Marq[ui]

† Jovialis y el Marq[ui]

Au [que] con el contrario [que] ves
 en Vnus remedio expect
 detur locus esperanzas

M] Calla Jovialis [que] ingeni
 esta Aurora. ~~proferam~~ flu y tu sinti
 firme entre tanta amudanza

M] Aurora del Caro sin
 en q[ue] mis ~~fortitudo~~ te dieron mis Jot
~~de la libranza de la vida en q[ue] se~~

~~de la libranza de la vida en q[ue] se~~
~~de la libranza de la vida en q[ue] se~~
 de la libranza de la vida en q[ue] se

Aurora del Sol embia
 quando ensimpeca ans de le
 quando ensimpeca ans de le
 quando ensimpeca ans de le

de Mantua vinas
 Eise con poca Ventura
 elieccion de tu sermo sera

quando ay alma q[ue] no inclina
 q[ue] mal mi en yano precium
 p[re]sto del alma te adora
 p[re]sto del alma te adora

Not of lust

que yo me quedo
plus de un mes de ser de feura
para con de te canse deni

hallando minside enti
cuando te suspiro Aurora

me acento de un afan
sea de un afan de
causa para tanto de un
mas de un afan de un

sea de un afan de un
dome licencia y la mano

tu No se movira deteiste
el tampoco resiste
ni galan ni cortejano

Marta el primer de un
no estan estos favores
para primer amor

antes de se goviern bien
poco amays, poco suspir
pero en tal desigualdad
con la misma libertad

licencia me pedia
os mando q no os partays

Ma Señora tan gran favor
aun q se vea vigor
con de esperar me mandays

Notos diez años q a tuya
cerca el precio, ni los siete
Del Pastor, quien promete

No el Vento de dicha Salud
Ver la nuncia de fue
sin mi amor te de
causa para tanto olvido
mi partida é prevenido
es el remedio mejor
fugitivo a tu rigor
Voy a buscar resistencia
en ser mi lagrima de ausencia
y en las ventanillas de amor

Taban, sed divina ya
pero siglos inmortales
como Tantalus estare
entre la vida y la fe
de sus bienes y males

Alonars supiero pedir
El am Amor de mi esperanza
Casi mientras el bien no se alonars
meritos tiene el supir

H de ouy Federico y Batin

Du escriueme el confu por qtu
y luego a Roma patta

se y no dice la causa en esa carta

Du ~~ninguna cosa~~ ^{que sea} la respuesta

unde ~~sea~~ partime al punto

se si te encubres se eni no lo puenta

du quando te encubra yo unde mi peccos

Solo ~~de~~ ^{de} ~~los~~ ^{de} ~~que~~ ^{de} ~~son~~ ^{de} ~~los~~ ^{de} ~~que~~ ^{de} ~~eris~~ ^{de} ~~que~~ ^{de} ~~en~~ ^{de} ~~ta~~ ^{de} ~~lia~~ ^{de} ~~tiene~~ ^{de}

~~podemos~~ ^{sin} ~~presumir~~ ^{numeroy} ~~de~~ ^{ser} ~~me~~ ^{preuene} ~~intento~~

general de la y gliffia Nam y uento
tan bien guerra y en dincos a yude

fino es q en la e leccion de y intento me de
se no en vno te y piensas me encubrias

si solo te partos

ya sera conmigo y atulado
no pienso q tendras me xos olado

Du eso no podra ser por q no es lusto
unde q finlos dos mi casa queda

Josef Cist^o

Ninguno como tu revirta puede
esto es razon. ~~hagan se vniendo~~

fel No quis en ~~darle gran favor de quito~~
pero en y talia que divan si queda
dul De esto es gouern. ~~de sufrir no puede~~
aun demí propio ~~de compañía~~

Voyale
el dñ^o

sal notable prueva en la obediencia mia
Mientras con el dñ^o ablaste
se reparado en q Anura
sin hazer caso de ti

se ~~debe~~ con el Marq^o habla a los
con el Marq^o / ~~Car / fe favor~~
se y piensas ta que importa

dul esta vanda penda sea
del primer favor ~~una feno~~
sera en demí en mi cuello

sera demí mano espote
para no darla en mi vida
se quere yo q me la ponga

sera doblado el favor
Au. siempre vengança eno uida
parece coni Anura agraciis

Au por q de duem ~~me xora~~
os rueyo q of la ponga q
cat ~~de ser~~ las mueres traydoras

se de la Naturaleza
a nuencion marauillosa
por q si no fueran falsas
algunas digo, no todas
y dolatriaran en ellas

os fombres q los adoran
no ve la vanda / sed la vanda
va q vanda gracia a costal

una to fue del set
quando se fue de mafola
en la yde la ~~de~~
P^o de Planetas con la adorna
y ayora como en Eclipse
de Drayon / e extremo toca

No me acuerdo, quando fuer
 la vanda de la discordia
 Como la manana de oro
 de Paris, y las tres Biotas
 se esp fue entonces batm
 pero el otro epa goral
 au vend al zardin conmyo
 ba con libertad la toma
 de la manan y se van juntos
 se q quieros se conforman
 las almas ba se respondy
 se q quieros, se responde
ba se vn carne no fue al lado
 otro carne y se venunta
 con su prenda mudas veles
 alos estrangeros ondas
 vn gallo, ~~o de casa~~ se de otra casa
 con sus gallinas le topa
 con el suyo de dafate
~~coronas~~ coronas
 y esterespand ofu turbante
 teirco por la barba v d
 zelo se vienzerle yntental
 gasta en la noturna sulfa
 como safras q del Margt
 aguitarte se dispone
~~con su prenda~~ con su prenda y tanto gracite
 por la venganza propia
 para castigar las damas
 q alos ombres ocasionan
 es de xarlas con su yeste
 por q auentura la vna
 q en la pone en sus mudanzas
ba dame por dios vna copia

H
 Vnse les
 98

Josef Justo

Deje Aranzel de ~~dejar~~ galanos

|| tomarele de memoria
 || No conde misterio tiene
 || tu sufrimiento perdona
 || G pensamiento de Amor
 || son arcadub y de noria
 || y adexa el agua primera
 || el y la segunda toma
 || por ~~meus~~ cuidado de xap
 || el de Aurora y fubra
 || el agua, como es posible
 || pueda ocuparse de otra
 || la ciller esta Botin

|| pues ~~rememorar~~ te proba ~~confusio~~ cautelosa
 || no entiendo de mi
 || a presumir te probas
 || entra y mira G sabe el daj
 || y de partida te y informa
 || por G baya a acompañarle
 || sin causacion me suanbra
 || por da bonartus tristeza
 || fuera mas nacia la ora

|| que buscas y imposible pensamiento
 || Barbaro G meciery? que me inicit?
 || por la vida sin rason me quitas
 || donde botando, aun no te quiera el viento.
 || Deten el Vagar de movimiento
 || que la muerte de entrambos solicias
 || de exome descansar, y no permitas
 || tan triste fin atar y lo tto y nentto.

Vife

No ay pensamiento, ferindia despois
 que sin determinado, sin se amente
 pues dando le esperanzas false en los
 todo es posible a quien amando yntente
 y feto tu naciste de mis sper
 para ser ympoible eternamente.

Castro entre

Entre ayrauis y Venganzas
 anda fe huto Amor
 despues de tantas madanzas
 sembrando contra mi honor
 mal nacidas esperanzas
 en cosas ympoibles y nacibles
 quiere poner fundamentos
 como si fuesen variables
 no quide saber contentos
 fundados en ympoibles
 en el animo y inclino
 al mal, por tantos disgustos
 del Duque, por ymaginos
 hallar venganzas y gritos
 en el mayor delatino.
 al galan de donde y discreto
 y su hijo, ya permito
 parceri vengancia effeto
 pues para tanto delito
 conuene tanto secreto
 vile turbado por mi llegando
 adzeiv fu pensamiento
 para se hallar e hallar
 y desmayarse temblando

~~de of cost~~ ~~que se gana~~ ~~con gemas~~ ~~atrevimiento~~
~~que se gana~~ ~~con gemas~~ ~~atrevimiento~~
~~que se gana~~ ~~con gemas~~ ~~atrevimiento~~
 y oblar un nombre callando
 de aquella turbacion
 tanta ^{tan} ~~de~~ ~~la~~ ~~alma~~ ~~fatifican~~
 dandome el duque ocasion,
 que dentro de mi pien dice
 Per Amor, no se tray con
 quando se pudiera
 de tanto calor, no fuera
 en amorada
 mi la traydora primera
 que padres son querido
 sus hijos ~~son~~ sus germanos
 algunas veces no han sido
 ni mi propia sangre o leudo
 que no es disculpa y qual
 que sea o tu o mi le de quien
 me balga en peligro tal,
 para pecar no es bien
 tomar el exemplo del mal
 Este es de donde, Ay Demi.
 pero ya resulta determinada
 que temo, fe, y a viene aqui
 destruida la dulce espada
 por quien la vida perdi
 o hermosa celestial
 como te va de tiesta



fedevios / fod / entantomal
responde a una Aliza

Des mi tristeza immortal
Caso de estimpion melanctol

de salud, enfermo estoy,

~~de salud, enfermo estoy,~~
fod / ~~de salud, enfermo estoy,~~ traygo unas necias porfeas
singue ~~de salud, enfermo estoy,~~ y de da de da de da de da

Amor de que son mis
Caso si es cosa que se puede
remediar, ha de mi

en Amor tu Amor exedo
fe / ~~de salud, enfermo estoy,~~ meudo fuerdoli
pero no me de de el mico

Caso dixisteme de va Amor
tu mal, / fed / mi y enay mi gloria
nacion de su vigor

Cas / pues oye una antigua Historia
del Amor que ere calor

Antico enamorado
de su Madrastra enfermo
de tristeza y de cuidado

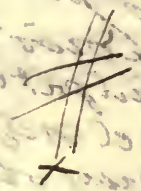
fe / ~~de salud, enfermo estoy,~~ ~~de salud, enfermo estoy,~~ bien hizo si se murio
y soy mas desdichado

Cas / el Rey su Padre a flexido
quantos Medicos le curaron

quero, y fue tiempo perdido
de ~~de salud, enfermo estoy,~~ la causa de mi no supia
que ~~de salud, enfermo estoy,~~ fuese Amor conocido

Maestro Exo^{ato} mas sabio
Atiporocato y Galeno

Suf. lasto
Conocio luego su agravia
pero ~~de~~ ^{de} ~~esta~~ ^{esta} el veneno
entre el corazón y el labio
tomó de el pulso y mando
que quantos damas havia
en palacio entrasen. *Le 170*
y fusimo señora mia.
Y alguien espirtu habla
cuando su Madrastra entrava
Como yo en la alteracion
del pulso, *Alta curaçion*
fornal / *Le 170* *francia y muençion*
tal en el mundo calaura
y tubo remedio / *Le 170* *ans?*
no nieves donde *Le 170*
Se visto conisima enti
te, pues en *Le 170* *no*
Le 170 *Le 170* *Le 170*
Pues señora y o sellegado
perdido a Dios el temor
Y al *Le 170* *Le 170*
Le 170 *Le 170*
metiene desesperrado
" ea fin señora me *Le 170*
" fin mi, fin vos, y fin Dios
" fin Dios por lo *Le 170*
" fin mi por *Le 170*
" fin vos por *Le 170*
" y por fino lo entendis
" *Le 170*
" *Le 170*
" *Le 170*



2
omne demis passionem
tu culpa deos tenere
Acum dizen que nos fer
es senova el mayor mal
tal por verme vengado
para no verme tal
Quisiera dexar de ser
entantos males me englo
después que me fer perdi
Daun no verme desfer
para ver fer que quien fu
er sin senova me veo
A decir que soy quien soy
tal estoy que no me atrebo
y portar los pasos voy
Daun no me perdere de
adios la vida que es hoy
culpate enemos los dos
del noser que soy que
pues oluidades por vos
a emi mismo estoy senova
sin mi, sin dios, y sin dios
sin mi no es mundo pues ya
no ay vida sin vos, ay vida
al mismo que me la da
pero sin dios confierda
quien sino mi amor esta
se en desfer me englo
y el manda no desfer
la seron Juan que en vos veo
Cari esta vea estar
sin dios por lo que desfer!

y loco barbarismo
 es presumir conservar
 la vida entera en abismo
 y ombre a pro y uede estar
 ni en vos, ni en Dios, ni en firmamento
 y auemos de saber lo de
 que es Dios por vos perdi
 do es pues q' es tengo por Dios
 sin Dios por q' estoy en mi
 sin mi por q' estoy en vos
 por q' estoy solo bien
 mi mal de vengo a saber
 yo tengo amor. vos de den
 tado se precedo de zi
 mirad con quietud y sin quietud
 sin vos y sin mi y es
 con tanta desconfianza
 q' sin mi por q' en vos ~~veo y a veo~~
 y imposible mi esperanza
 sin vos por q' no os p'feso
 Conde quando yo y magis
 a Dios y al duque confeso
 que tiemblo, por q' y aduino
 q' juntos para tanto excoso
 poder y amano y diuino.
 pero viendo q' el Amor
 esallo en el mundo disculpa
 tallo mi culpa menor
 por q' es de menor la culpa
 ser la disculpa mayor
 sea en la vida y sea
 en la muerte y sea

Mas en exemplom de vna o'ra
 que no var se detor en nion
 por que los q' ornar quisieron
 sienpre miran solo erraron
 no los q' se respitieron
 si remedio puede haber
 es q' se ve y saber

|||

porq con no saber ni ver
o el fe viviv se fada acabar
o el Amor se fada ~~perder~~ venzer

Suye demi q' deti
y no se fe suir podra
ome ^{dari muere a un} ~~debe de ser~~

fe) y of enura morive
Ref la me of fava por mi
No quieris vda q' soy
Cacero por fin alma, y de fuerte
abusar mi muerte voy
p' aun no pienso fallar mi muerte
por epl' de of me doy
sola una mano suplico
~~me me of darme~~ el veneno
p' me sa muerte ca (~~de fe de me~~)
todo principio condeno

se pot' clora al fuego aplico
Vete con Dios / fe) / ~~de fe de me~~ / traycion

Cass ~~de fe de me~~ / y determinada of tube
pero advertir e razon

por una mano se fe
el veneno al conzon
se) fivena of fanda of frupe
cantaste para meter me
en el Mar donde me diste

ca muerte / cas / yo se de perder me
tente f' non f' ma of f' se

fe) apenas a andar acuerto
Alma of f' enteder of verdi
fe) of fe) f' rano of desoncierto
cass / yo voy muriendo of por ti
fe) / yo no por q' a yo of muerte

[Handwritten signature]

Defunct

cas > Conde tu seras mi muerte
fel y yo aun muerta soy tal
que me alegro con perenne
por ser el alma y mortal
por no dexar de quererte

[Large decorative flourish]

Laud. et M. V.

Indela ^{os} Formada

[Small decorative flourish]

1917
1918

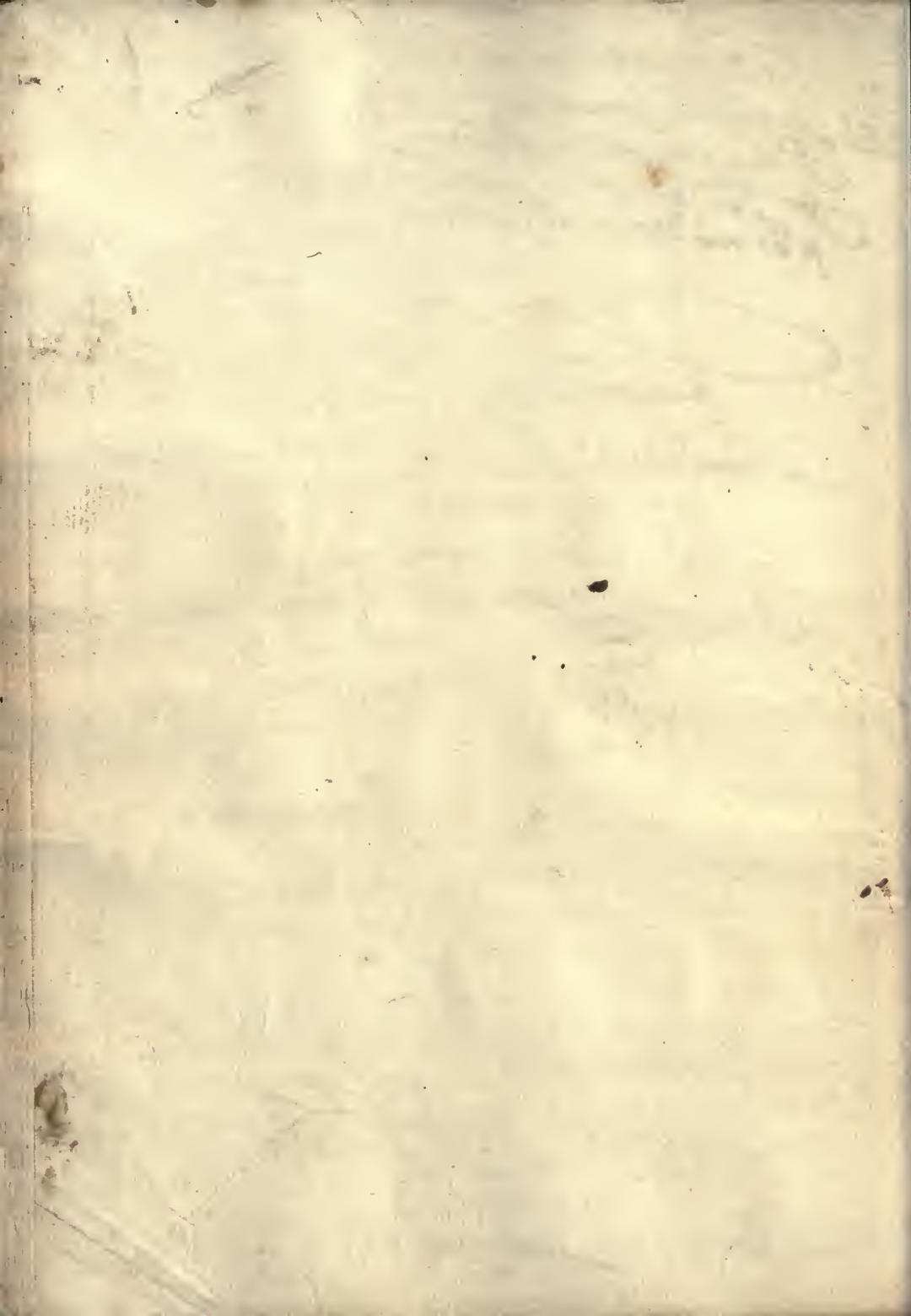
George Washington University
The above is a true and correct copy
of the original as shown to me
for the year ending 1917

[Large handwritten flourish]

George Washington University
[Signature]

[Faint, mostly illegible handwritten text covering the majority of the page]









0.

3

Am 2. des Monats August 1800

Am 2. des Monats August 1800



+

Reynard del 3. Acto

Amor
Lobos y jure
el Duque de Normandia
Cafre
Gloria
Lobos
Reynard
Bata

O

3

Acto de ~~la~~ castigo sin venganza

o

NO

Acto de la Corte de Apelaciones

[Signature]

Acto 3^o
Personas del 3 Acto

Aurora

El Marqués Carlos

el Duque de Ferrara

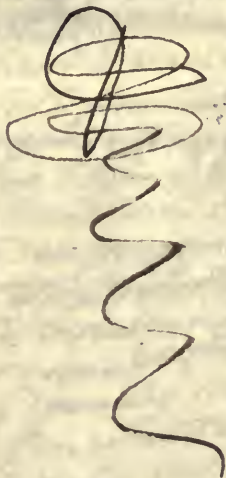
Cassandra

Isabella

Federico

Ricardo

Batín



1
+
Person of 3 Men

Person
of 3 Men
of 3 Men

Person
of 3 Men
of 3 Men
of 3 Men

Person
of 3 Men
of 3 Men
of 3 Men

Acto Tercero

Aurora, y el Marqués

Aurora te he dicho la Verdad

Ma No es posible persuadirme
nada sin que oye a algunos
y mira bien lo que dices

Aur para pedirte consejo
quise alvar y descubrirte
esta maldad / Ma / de / ~~esta~~ fuente

Ma Ver a Casandra pediste
con Federico / Au y el intento
y o te confieso / Quise

en el fondo de mi alma de quien lo fui
mas traidor que el griego plissey

Creo no Amor el tiempo

mi yo / sacramento previene

Quando yo era por Casandra

en fea de palabras firmes

si o son / de los / sombras

quando sus iguales / surben

fue Federico por ella

de donde vino tan triste

Q en proponiendote / edugna

de los dos / se dice

se disculpo con tus zelos

y como el Amor permite

quando carmin poco

fingidos zelos / se piquen

obsolescete / Carlos

pero el mismo efecto / hize

en un diamante / ~~de~~ zelos

Donde nuy Amor noy nuy nuy
purs viendome despreciado
ya Federico con li bre
di en y nuy nuy a ocasion
y como elot Pontinsez
y ay parades y enctran
y saber la causa que
en en Correyonder. da tiene

Subiendole de rayis y
vetratos, bi dros y espof
y ay ay ay ay ay ay ay ay
Se to rador de Cistoda

|| como respectos pitea
|| tranquido de ay ay ay ay
|| mire y en, caso terrible
en el espejo de cristal de bines pajo

|| Dec donde ay ay ay ay
|| de Sandra con los labios
|| que ay ay ay ay ay ay
donde ay ay ay ay ay ay

ay ay ay ay ay ay ay ay
ausente el dult an tiegos

ay ay ay ay ay ay ay ay
en el Amor y el desprecio ay ay ay ay ay ay

ay ay ay ay ay ay ay ay
el mayor ateluniento
ay ay ay ay ay ay ay ay

ay ay ay ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay ay ay ay

ay ay ay ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay ay ay ay
ay ay ay ay ay ay ay ay

2. Def. Part.

El Rey dize y viene victorioso, y le cinen
 la corona y en la frente sacros labales la frente
 por las hazanas que hizo y con que del Pastor de Roma
 los enemigos reprime

dime que te quisiera hacer
 entantamal que me reflexen
 sospechas de mayor dano
 si es verdad dime dixiste
 tantos Amores con alma
 que yo soy tan feliz

que pareciera al Conde
 en enojarme, y en que
 Mas hecuna, todo a muerte lo
 es fin remedio, y no es muerdible

~~que permitiera que yo me~~
~~que permitiera que yo me~~
~~que permitiera que yo me~~
 Ya un muchacho de el tpo
 en el tumulto de ruidos
 por donde son mueren
 por donde se fama visuen
 de la que se al digno

Como el se me confunde
 con y me los dos a Mantua
 no ayas miedo que peligne
 que se arroja en el Mar

~~que permitiera que yo me~~
~~que permitiera que yo me~~
 Con el dolor y sufrible
 delos dios que te quitan
 los cazadores, el tigre

para quando no puede alondarles
 para el Fervor Aguilas
 por el honor y la fama

Como quisiera de la Lengua
tan fea mancha sin sangre
para ~~que~~ ^{que} ~~se~~ ^{se} ~~colude~~
fino el ~~que~~ ^{que} ~~primero~~ ^{primero} ~~el~~ ^{el} ~~cielo~~
sus libertades castige
por gigantes de profanos
con vivos rayos fulmine
este consejo te doy

Muy ~~ve~~ ^{ve} ~~de~~ ^{de} ~~tu~~ ^{tu} ~~mano~~ ^{mano} ~~te~~ ^{te} ~~admite~~
mi turbado pensamiento
Muy ser de la nueva Circe
el Espejo de Medusa
de Cristal en que la viste

Fr. Federico y Batán

Señor ~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{la} ~~Real~~ ^{Real} ~~de~~ ^{de} ~~Castilla~~ ^{Castilla}
y ~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{la} ~~Corona~~ ^{Corona} ~~de~~ ^{de} ~~Castilla~~ ^{Castilla}
Bat. ~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{la} ~~Real~~ ^{Real} ~~de~~ ^{de} ~~Castilla~~ ^{Castilla}

deffectos confines
quando de xando la gente
yaun fingieren ~~se~~ ^{se} ~~avisen~~
tomo cauallos y ~~se~~ ^{se} ~~parte~~
tan mal el Amor resiste
y los deffectos de verte
yaun ~~es~~ ^{es} ~~justo~~ ^{justo} ~~que~~ ^{que} ~~le~~ ^{le} ~~blige~~
La digneta, no ay Amor
quien el tuyo no prime

eres el sol de justos
y ~~aguarda~~ ^{aguarda} ~~me~~ ^{me} ~~estas~~ ^{estas} ~~de~~ ^{de} ~~Eclipse~~
e ~~san~~ ^{san} ~~tenido~~ ^{tenido} ~~sin~~ ^{sin} ~~pacencia~~
Tu Conde el tiempo ~~espera~~ ^{espera}
para quando todos ~~vengan~~

y las esquadras fivise
 San de entrar con mil trofeos
 Cenos de dorador Embros
 fe) Aurora siempre amig dos
 (Bene Maros) I au ty donayre
 fe) conese tibiio de fayne
 vespoude f' amig enofos
 au) pues q' maravilla f' fe) el darte el Maros (cadado?
 parde q' das despertado
 de quatro melle dormido
 Ma) q' os sonst (onde no se
 ni se sabido q' fentis
 lo q' agora me decis
 De a Aurora e feruido en fce
 De no saber competidor
 y mas como vos se fuer
 aguen sumilde vindiera
 quanto no fuera mi Amor
 Bien sabey q' nunca os vi
 feruirla, mas siendo gusto
 vro q' la dexa es justo
 q' mudo me xv q' en mi
 f' cumplir en vos fu Galor
 Au) q' se esto q' das intentado
 o q' f' nesi te f' adado
 sin pensamiento de Amor?
 quantas vezes al Maros
 hablando conmigo viste
 desde q' diste en fer tuiste
 y mudo tro) despues

Vise Equade
 Marques

Quanto mas adiventarme
 ayora ce lo so firme
 quando pretendo casarme
 donde a estas entendido
 dexame casar y adiventa

Quantome dare a adivente
 y quando lo al finido
 buelbete donde estas triste
 buelbe a tu suspensa calma

y tengo en mi un alma
 que despues de mi y viste
 y a no me acuerdo de ti

y nuençiones? Dios me guarde
 por tu vida y es muy tarde
 para balerte de mi

bat ~~de~~ se se in se perdies
 al Emperador Neruo
 parezis y no ay misterio

H
 Vise
 Aurora

hizo ~~una~~ matar su muger
 y cuando se excedado
 mando a la mesa sentado
 llamarla para comer

y Mesala fue un Romano
 se le olvido su nombre
 se yome oluido de ser ombre
 con o eres como aquel villano

Dixo a su labradora
 despues de estar casados
 eran dos años passados
 oxinegra es la senora

||
 ||
 ||
 ||

Josef Vist
fe) Ay Datin G. Estoy turbado
y suidado de datin

but eres como el vizcayo
dexo el mazo enfrenado
y diendo G. no comias
reglandote las cline y
un galero de razines

truxo a ver lo q. tenia
vino ~~Mi madre me dio un~~ el qual viendolo con freno
fura al vizcayo y esso
quitole y quando ~~lo~~
de todo el yesebre llenoy

Apenas un grano hacia
porq. congenital de parto
después de la parte el mazo
hasta el pescete comia
Al bey tas zuras a dnt
dixo, es mejor q. datora
y yomacho desde agora

no hacia ~~ninguna~~
descubierta ~~de~~
yo ~~me~~
quovemos curar con

freno es este que tiene
~~de~~ ~~me~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
si medico puedo ser
y aguardar q. te detienes?

fe) Ay Datin no se de mi
cat pues este ~~cuando~~
queda, y no me digna nada

H ~~entre~~ entre en Casanova y Lucrecia

Cas y a viencia ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
cas tan brevemente ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
toda la gente de ~~de~~
cas ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
mas quisiera ver mi muerte
en fin señor onde viene
el duque señor / fe / ya

En sin

Dicen q' muierca esta
bien maestra el Amor, q' obtiene
Cast' muriendo estoy de pesar
de que ya no podre verte
Como sola se lo muerte
y d'omi Amor esperar
Como su cierta Venida

H
aparte

cas ~~me~~ ^{yo} ~~piendo~~ ^{condo} el estado
se yo no por q' la seguridad

Cast' sin almas estoy / se / q' osin vida
ca / se / q' ~~de~~ ^{de} ~~amor~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} / se / morir

Cast' no hay otro remedio / se / no
por q' en perdendote yo
para q' quiero vivir?

Cast' q' o res me das de perder?
se / quiero fingir desde agora

Cast' furo q' quiero Aurora
y aun pedir a por mujer

Cast' du q' para de belof
del q' de pabien en quien

Cast' q' no se sabta con
Cast' agrabios, no bastan de los

Cast' avaros, e' tray conde enti.
se / el peligro de los des

me obliga, Lea que. Viru des
q' si te burles de mi
después q' las vida ocasion
de sta desdida, q' a viles
dign, o q' mal que como q'
mi tu maldad, y mi wayew

5
que se señora cas no tratar
se me de te oy vani ca no me pidas
quitame el duy mil vedas
pero no te tas de castar
H fers, felu, dicado, Albano cuando, el
duy detras galan de estado

Que ya estauan disponiendo recibirte
duy mexor sabe mi Amor de lantar se
cas es posible señor peruadite
quidiste ata ay vani ca se de agraciar
querese am señora ca disques
parece que mi Amor puede culpar se
duy si el paterno Amor nunca es
de Amar su propia sangre y feme proba
para venir facil la empresa
que si causancio no trabaxa alanza
aguen de ver a sus queridas brendas
mas si iera en fusir laxa esperanza
y tu señora asi es va son entiendaf
el mismo Amor y engualante al onde
por encarecimiento no se son
cast tu sangre y su virtud señor responde
de merced el febor y se agrande
que tu calor al duy corresponde
duy bien se que ambos ese amor merezen
y estoy delos dos tan obligado
quanto mostrar en la ocasion me ofrezco
que se de uico guerni mi estado

en mi ausencia se sabido tan discreto
y casalla ninguno se a quejado
En medio de las armas yo prometio
y imaginallas con la prudencia
que se mostrava por un jefe enador perfecto
gracias a Dios con yntime ausencia
Los enemigos del Cañon Romano
respetan en mi espada su prudencia
Cenido de Laurel Cesse fu mano
~~y me miran~~ despues ^{me} miró Roma triunfante
como si fuera el Español Trajano
y assi pienso tocar de aqui adelante
la ingenuidad en virtud, porq mi nombre
como se oprime aqui despues se cante
que quando llega a tal estado un hombre
No es bien que ~~de la vida se~~
~~retirarse~~ ~~de la vida se~~ que dabalos mexon
el vicio mas ~~de la~~ virtud le cumbra
Ni aqui vienen feno Carlos y Aurora
Carlos y Aurora

Aun tambien ~~de~~ venido Vna Alcafe
como se esta esperando quien le adora.
Majand las manos a Carlos q desser
y conozca su Amor! du yagen los brazos
Seudas del Alma, en quien tambien se emplea
Aun fente el Amor los largos plabos
todo lo goza el venturoso
y llega conerzer tan dulces lazos

Josef Luis
Con esto comadre prevenday y guerra
De cansar del camino, y por estar de
Despues celebrareys tanta alegría
Se un fijo el cielo gran favor te guarde
Y todos se van con el Duque y quedan Batin y
Ricardo

Bat. Ricardo amigo mi Batin
Bat. Como fue por esas guerras
Mi Como quisó la guerra

~~que me quedé defendiendo fiero el cielo su defensa~~
Y una queda en el mundo
Y los enemigos quedan
Puestos en fuga a fuer de
Por el Leon de la yndia
Prado con solo un canchido
Dar con sus armas en tierra
El Duque Sagando un nombre
Portuda y talia fuer
Y si fuer tanta mil mató saul
Anton por el las donzellas
David mató cien mil
Y no se asido tal la enmienda
Y traemos otro Duque
Y a no ay damas, y no ay cenas
Y a no ay broques ni espadas
Y a no ay se acuerdas
De Cassandra, ni ay Amor
Mas el conde y la Duquesa
El duque y el santo ya
Bat. Que me dices, ¿me cuentas
Mi Como otras con las diadas
Van en videos, y en feberbias

de los ~~mas~~ ^{mas} fieros Leonos.
 Cas yome sigare de G. J. e.
 Verdad / Ri / puis Batin a Dios.
 Cas donde Vas / Ri / La biam espero
 # entre el Bus con algunos memoriales

Du esta algun criado aqui
 Ont. Aqui tiene Va / ~~Algo~~
 Cas mas Buen del Du / Batin
 Cas Dios te guarde, Bueni Regas
 Cas Dame la gnara / du / G. J. e.
 Cas estava escuchando nuevas
de tu balva a Picarda
gran conquista dellor
Heter de cytaliato J. J. e.

Du como a passado en mi ausencia
ec govierno con el Conde
 Cas Cierto fenor quidiere
decir / y qual en la paz
tus hazanas en la guerra

Du debo de bien en la guerra
 Cas no se sa visto / y J. J. e.
tan pacifica quando tu
con su / hñado / es mai discreta
y mai virtuosa / J. J. e.
 Du no ay cosa / J. J. e.
como estas bien con el Conde
y como ec / J. J. e.
Y mas quier, y mas es timo
Y onoci su tristeza

Quando a la guerra parti
notablemente me alegras
G. Cassandro se portase
en el, con tanta prudencia
que este en paz y amistad
de ref. tal ofaga de este
mi alma ~~se~~ con mi profectu

de quanto se dir pudiet.
a cielo, y assi en mi casa
oy de la virtus se cuentan

de la guerra a cargo
de la de Casandra bella

conquistando a Federico
yo pienso de aymas querrelas

ya en el mundo, el grado
de esta discreta fineza

de ansado juntamente
de mis mozedades neçias

de Milagro Gasido del Expor
debar señor la guerra

al Duque Luis de Ferrara
y a un hermitano que ha

por Dios y piedad fundar
otra casa de S. du. sepan

mis casallas que yo otro soy
de mas digno de un Alcaide

como de campo tan poco
por el subir la escalera

de palacio, algunos señores
que aguaravan mi presencia

[Faint background text and bleed-through from the reverse side of the page.]

10 de Mayo

me dieron estos papeles
 y temiendo que si me
 quise descansar en verlos
 y no descansar con ellas
 vea y de xome aqui se lo
 que deuen ser. gouernan
 esta atencion a su officio
 bat. el ciclo remunera
gouernan el bien publico
 el cuidado de quien mira
 el bien publico, prebenya
 aureoles atur victorias
 fuy los atur fama eterna.

Vase.

Dña. Este dice honra y soy Estacio
Con. estoy en los jardines de palacio
y enseñado a plantar yerbass y flores
plante seys y dos años de las mayores
seys y dos años.
seys y dos años
en una ciudad ya para premiar paterdo

Con. Lucinda dice que quedo Breddal
del Capitan Arnaldo, tambien pide
Con. Albano de seys años de vesida
este pide tambien. Julio Camilo Con
preso por el facul del mismo estilo

Con. Paula de Sangerman donzella ornada
que es ornada, no le faltan nada
si no quiere que se le de marido
este viene cerrado, y mal vestido
en ombre, me le dio en todo turbado

¿quise detenerle con cuidado
 Señor mirad por vna cosa atento
 y el Conde y la Duquesa en vna ausencia
 no me ha sido traydor el pensamiento
 Sabrán veydo mal, tendre paciencia
 ofenden con ynfame atreuimientos
 vna causa, y honor, y resistencias
 van a tal desdicha mis enojos
 Si soy discreto os lo diran los ojos

¿es esto? estoy mirando
 ¿vos decís esto con uno?
 Sabéis que soy Padre y
 de quien me estáis afirmando?
 ¿el honor me está quitando?
 ¿no puedo ser
 ofendido ni de offender?
 no veys que soy mi Señor y Conde
 pero en el papel respondo
 ¿es hombre, y ella me
 ofensas letras, villanos
 pero diréis me que sepas
 ¿no es maldad y no quepa
 en las flageladas humanas
 de las vras soberanas
 deue de ser permissum
 estisue ~~ampius~~ la maldiciom
 De a David le dio Nathan
 La misma pena me dan
 y es Federico Abalón

Mas de ofurba y infermar me
pues esto no se dixeran
de un hijo, quando me fueran
verdado q' pudo infermar me
Castigante no es vengarme
ni se venga el q' castiga
me esto a ynformacion me oblige
q' mal q' de Jonov estrava
no es menester q' se haga
por q' basta q' se diga
entre Federico

sed sabiendo q' no dexaras
vengas a verte / da / deus te guarde
sed q' apodivte una merced
de Antey q' la pida q' sabes
q' mi amor te la concede
sed q' señor quando me mandaste
q' se on Aurora mi prima
por tu gusto que casase
y si fueran notable mio
pero fueron mas notables
por ellos de Carlos y Felloy
entonces causa bastante
para no darte obediencia
mas despues q' te ausentaste
sepe q' mi grande amor
si zo como q' ilusiones tales
me truxesen descubido
e nefetu diximos paz
y te prometí señor
en s'ntissima non casarme

Como me diese licencia
 luego el baston de paffes
 si state pido y suplico
 du no pudieras donde darme
 mayor gusto. Vete agora
 por q' trate con tu Madre
 pues es gusto darle quenta ^{de lo que le cases}
~~con tu Madre~~ ^{sin que lo sepa y leidas}
 e no siendo sus ang'e ^{licencia, como a tu Padre}
 para q' quiere dar parte
 vna. Alze a mi jendra
 du q' importa no ser sus ang'e
 siendo tu Madre Cassandra
 se mi Madre ^{causa ya}
 muchas años sa de finta
 del fentes q' Madre la llame
 pues dicen me q' en mi ausonia
 de q' tengo gusto grande
 e he estado muy conformes
 se q' lo finor. Dicit lo fabe
 q' prometio a vna. Alze
 q' han q' no agerto en que parame
 pues ~~para~~ ^{para todos} la adora y serva
 q' a un q' ~~de~~ ^{de favel}
 q' no lo fabe de conq'is
 du pessame de q' on engaren
 q' me dicen q' no ay cosa
 q' mas Cassandra veale
 se a vezes me favorece
 y a vezes quiere mostrarme

no es posible ser Eilos
cos q' otras mujeres paron
du dize binc q' lo q' es
y ella pudiera obligarme
mas q' enquerirme en quererte
pues con estas amistades
asegurada taya?
vete con Dios / se / el te guarde Vase

du No se como se podido
mirar Conde traydor tu y fama cara
q' libre q' fingido
Con la yubencion de Aurora se separa
pam q' yo me entienda
q' puede ser posible q' me offendas
Con q' mas me asegura
es ver con el uddado y diligencia
q' Cassandra murmura
q' se ha tratado mal en esta ausonia
q' piensan con delitos
q' callan quando estan hablando ayritos
de q' la llame la Madre
se corre y dicen bien, pues es su amiga
La muger de su Padre
y no es justo q' ya Madre se diga
peroxyo como q' ceo
Con tal facilidad Caseta se
No puede un enemigo
del Conde saber tan gran traycion forjada
por q' con su Castigo
sabiendo mi valor que de Vengado?

Def. Cust.
ya de saberlo creído
fuesse estoy enojado. estoy corrido
entre Cassandra y Aurora

Au, de vos espero senora
mi vida en esta ocasion
caso casado digna eleccion
de tu emendamiento Aurora.

Au, aqui esta el digno caso senor
fanto deshecho de mi estado.

deus por lo que faltado
estos indicios de amor
si bien del ande y de vos
casado tan bien regido
como nuestra agradecido
este papel de los dos
~~No he tenido memoria~~
tudo sabian aqui

Por los dos merezys
Asi Alonde. senor debeys
este cuidado, no ami.

Ten lisunga os prometo
que tiene seroy et valor
en toda accion superior
gallardo como discreto
un retrato vno yo fido
du ya se que me se retratada
tan y qual, en todo estado,
que por mi se habeys tenido
de os prometo senora

Desiderio satisfacion

cas Una nueva peticion
a vrayo señor de Navarra
Carlos si pide, ella quier
y yo os lo suplico / Du / Creo
que se ganado el deseo
quien entudo le prefere
el conde se va de aqui
y me la ha pedido ayora
cas se pide se pedido a Navarra?

Du si Cassandra / cas / el conde / Du / si
cas se solo de vos lo creyera
Du / cas / si se la quisio dar
manana se san de casar

cas sera como Navarra quiera
Au perdoneme vna Alteza
que el conde no sera mio

Du / cas / Despero mas, que por fia
que Navarra en gentileza
entendimiento y valor
no venze al Marot / Du / no se
y quando quisie que se vya
el me desprecia señor
y ayora que quiere esto
yo le desprecie ree

Du / cas / Se yo por mi no por el
Du / cas / se casarse se de argusto
yo no leteng el conde

Du / cas / estraña resolucion
cas / Navarra tiene razon

Vna
Navarra

Señor (cristo)

aun ~~que~~ ^{me} atrevida y espone

Du No tiene y la de castar

aun ~~que~~ ^{te} pessel cas y fenor

no vsey del poder q amor

es gusto, y no sabe de furbar

ay demí q se ha cansado

el traydor (onde demí

¶ Vase el Duque

¶ entre el duque

¶ Fel no estava mi padre aqui

cas con q y n f me desenfado

traydor Federico vienes

haciendo pedido a Aurora

al Duque se lo pado fenora

mira el peligro q tiene

que pelegro quando esto

villano fiera demí

¶ Fel pues tu das voces asi

¶ entre el duque sealande

¶ del buscando e flogio

des de aqui q ciero esuecar

~~esta que el hombre es el mundo~~

~~esta que me lo pado de demí~~

~~esta que me lo pado de demí~~

coartando ansias de amor

si gusta mi valor

¶ Fenora aun no estoy casado

a seguirar pretendi

al Duque y a seguirar

¶ aun q mal tengo de oyr
¶ lo que no puedo sufrir
¶ esto q vengo a buscar
¶ se joye sentir y repara,
¶ en tu grandeza si quisiera
¶ qual unbre en el mundo su bira
¶ quando me dexara
¶ despues de saber obligado

Hra Vida / durar
 no puede / offandra ansi
 q no es se de / algun ombre
 de / esta / coridijon
 q / se / por / nias / razones
 se / ynfame / su / illustre / nombre
 hasta / el / tiempo / q / tan / ciegos
 el / error / nos / ha / tenido

(C) / o / (S) / bardo / mal / nacido
 las / lagrimas / y / los / ruegos
 hasta / a / ternos / volver / para
 robando / las / onras / nras
 q / de / las / trayciones / vras
 quando / se / tu / daron / pocas
 ay / ra / son / guardias
 pues / pero / sin / alma / estoy

(D) / si / aguardo / de / mar / me / soy
 q / de / jeyras / de / dichas / onras
 sin / tormento / han / confesado
 pero / sin / tormento / no
 (A) / l / can / esta / q / soy / yo
 a / quien / el / tormento / han / dado
 no / es / menister / martirijus
 confesaron / de / una / vez
 previendo / que / soy / yo
 por / una / sentençia / q / instijus
 per / de / tal / fuerre / fea
 q / no / se / ynfame / mi / ombre
 q / en / publico / si / empre / a / un / ombre
 queda / alguna / cosa / fea

y no es bien q ombre nacido
 sepa que yo estoy sin onra
 si he de enterrarme de forma
 como su saberia temido
 q aun q parezca offensa
 de la onra el desagravio
 no quedara de ser agraviado
 quando se sabe la offensa q se ha

Ay desdichadas mugeres
 Ay hombres falsos sin fe
 Digo senora. (Sare)
 todo lo que quisieres
 y esta palabra te doy
 sera Verdad / se infalible
 pues no ay a no ser imposible
 tu yo es todo y tu ya soy
 no se a de faltar inuencion
 para verlos cada dia
 que quis vete senora mia
 y pues tienes discrecion
 sin te gustu pues es justo
 cune. (Dug) / cas / chilo sare
 sin tu offensa. (y se
 Q el respuedo no es gusto

Vase el actor

Entre Aurora y Batin

Cat. yo he sabido Germeja Aurora
 ha deser, oya lo es
 tu dueno el senor Marcs.
 yo voy a Mantua a Vays senora
 y asi os venga suplicar
 Q alla me vebey / Au / Batin
 mucho me admira, cuo fin
 al conde quiora de Kar?
 Seruir mucho y medrar poco
 es un linaje de agua sin
 Palmas cuerdo, Palmas sabio
 o le mata, o buelbe loco
 vy te day manana no
 quiza te dare despues
 y no se quiza quien es.

mas segunca quizo.
 fuera desto esta endiablado
 e donde no se a tiene
 ya triste ya alegre viene
 ya cuerdo, ya destemplado
 La duquesa puer tan bien
 sea infu friole y desigual
 puer donde va a tu dormal
 quienes y me baya bien
 El duq ~~es un~~ santo fugido
 conigo a las la blandis
 como hombre q anda buscando
 algo que se le ha perdido
~~es un hombre con un libro~~ a toda la casa lo esta

Cortias a Mantua me voy
 tu fijo standis esta soy
 el Duq a Carlos meda.
 no te llebare con miyo
 Gas besso mil vezes tus piez
 y voy a saber al Marq
 Vase y entra el Duque

duq a y omr fiero enemigo
 quien fue el primero q dio
 tal ley al Real Mundo. no fue
 mujer quien ensi tu biese
 tu valor, y el onbre no
 puer sin culpa el mo y onrado
 lo puede perder como
 barbaro legislador
 fue tu inventor ~~de~~ ^{no} letvado.

mas dexarla entre nosotros
 miseria q fuisse offendido
 puer esta inuacion de fado
 para q lo fuesen como

Ref. Cast.

Auerr. / au Señor / Du / a cargo

Donel Maros de casa

La duquesa, y yo servies.

Y mas quiero contentarla
Y dare este gusto al fondo

eternamente obligada
quedo a servirte. Du. Bien puedes

Decir a Carlos y a Mantua
escriua al duque feo

yo donde el Maros averia
tan dichosa nueva Du. cielos

oy se fa de ver en mi casa
no mas de vo. Castiyo

Alcaid ta divina Varas
No es venganza demagias

Y yo ni quiero tomarla
en vna offensa, y de vniño

ya fuese barbara Gazarad y no namas.
fate de vna castiyo sin venganza, porq balpa

sin venganza y fante para q perdone el ciclo
publicada en un castiyo de el riyor por la temp lariza

en un castiyo de el riyor por la temp lariza
sere Padre y no marido

cuin en publico castiyo dando la justicia Santa
a un peccado sin venganza

dos veces su honor y fama en castiyo sin venganza.
pues despues se le se perdio. Esto disponen las leyes

del mundo se dilata. / del honor, y q no ay a
publicidad en mi frente

con un tafetan cubierto / conq se do ble mi infamia.
y por no escuchar sus ansias
con una liza la boca en la boca

Vise
Jurora

por f al. de verle la causa
para quanto quise saber
me dio lugar desmayada
Esto aun pudiera offendida
sufrir la piedad humana
pensar la muerte al nido

Que con no desmaya
solo de pensarlo ay triste
tiembla el cuerpo, espira el alma
borran los ojos, la sangre
muere en las venas, el dolo
el pecho se desalienta
el entendimiento falta
la memoria esta corrida
y la voluntad turbada
como arroyo que se detiene
el yelo de noche larga

Del corazon a la boca
prende el dolo

personas de la
de la
talan. de
cinquenta matu Arta xerx
con menos causa y la espada
de Darro, Torcato, y Bruto
executo sin venganza

que quiere Amor. nobis
Dios a los hijos manda
honrar los Padres, y el soni
sumandamiento que Grant
dexame Amor y castige
a quien las leyes sacras
contra su padre desprecia
pues tny por cosa clar
y muy mequita la onra
la vida podra mañana

Las leyes de la justicia
perdona Amor, no desagas
el derecho del castigo
quando el honor en la sala

Def. Cist.

+

de la razon presidiendo
 quiere sentenciar la causa
 el fiscal verdad se ~~con~~ ^{con} ~~esta~~ ^{esta} ~~que~~ ^{que} ~~este~~ ^{este}
 a acusacion y a la clara
 la culpa ~~que~~ ^{que} ~~este~~ ^{este} ~~que~~ ^{que} ~~este~~ ^{este}
 juraron en la probanza
 Amov y fanyre a bogades
 se defienden mas no basta
 la ynfamia y la Veruenda
 son de la parte contraria ^{do} ^{menor}
~~es~~ ^{es} ~~quien~~ ^{quien} ~~la~~ ^{la} ~~escribe~~ ^{escribe}
 su conciencia quien la escribe
 pues para que me a cobardas
 el viene a y a los, favor

entre el onde

Casto y en palacio anda
 publica fama, fenu,
 y con el Marq. Gonzaga
 de casa a suora, y otros
 se parte con ella a Mantua
 Mandame q yo la crea

du. unde ~~temper~~ ^{ris} ~~de~~ ^{de} ~~teatan~~ ^{teatan}
 ni se dado al Marq. de Venecia

Traygo en esta mas alta
 puesta la y imaginacion ^{se} ^{quien} ^y ^{buena} ^{mal} ^{de} ^{escan}
~~se~~ ^{se} ~~si~~ ^{si} ~~un~~ ^{un} ~~noble~~ ^{noble} ~~de~~ ^{de} ~~Ferrara~~ ^{Ferrara}
 se conzura contram
 desprocuras, ~~se~~ ^{se} ~~le~~ ^{le} ~~acompan~~ ^{acompan}
 fose de una mujer
 el secreto me declaro
 necis quien dellas se fia
 discreto quien las a labar
 llame al traydor finalmen
 q un negocio de y nportancia
 dixen con el tenia
 y cerrado en esta quadro

le dixes el caso y apenas

de yo quando se desmaya
con que puede facilmente en la silla donde estare
de que se puede cubrir el cuerpo
para que no vea la cara
quien amatarle viene a se

para amirarlo de espaldas
para que no vea la cara
para que no vea la cara

de la puerta de la guardia
para que no vea la cara
para que no vea la cara

[sed] pruebe me a caso o contrario

[du] cuando en la corte, a un se mande

una cosa injusta, o justa,
con el se pone a palabras?
vete a donde eres.

[sed] ten la espada, y quis aguarde
no estemos, pues de los
por una persona citada
pues no se que me da dado

[du] guarda te y fíjame sed y a voy

[sed] pero vive Dios / du / supervo
y a voy de corte y se fallara

el mismo Cesar le dicia
por ti. Ay Dios, mi ahogada

[du] raqui? o verci y a lleya,
que con la punta la passa

excuse mi lusion
quien excuto mi infamia

Capitanes de la gente
Venid los señores de guarda
En caballeros, (riendo)

Entre en el Marqs, Aurora, Gatin, Nicardo
Y todos los demas q se han introducido

Marq para q nos loamos
enor con altas voces

Ay tal maldad, a Cassandra
Ya muerto el Conde, nombr
de pong fue su madrastra
y le dio q tenia
meter eso en sus entranas
para feredarme, matalde
matalde se dug lo mandado

Ma a Cassandra, du l fallang
Ma yus no coluoreo a Mantu

Fingia vida leguice
Dus ya con la sangrienta espada
fule e traydor

Se falga el Conde

Se q es gusto
Voy a descubrir la cara
del traydor q me degias
y fallo du l proprio q si calla
matalde, matalde, ~~muera~~

Se opadre por q me matan
dul en el tribunal de Dios
traydor te dicen tal cosa
Aurora, y algunos Mas

San Diego de Ferrera

Aunque soy señor tan turbado
no te ofendo y respondo

que si yo no es feroz
todo lo que vos Aurora

Au señor de de aqui a mañana
te dare respuesta

Y salga el Mar y

Ma

queda muera el fondo de un
paga a mañada y si
por ser dar me la inquina
senado aquella tragedia
del ~~de~~ castigo sin venganzas
y sendo en y talu sombro
y es el ejemplo en España

Sus deo, et M. V.

En Madrid prim de Agosto de 1631

Fuero Lope Felix de Vega Carpio

En el tribunal de Dios
traydor te diran la causa
tu furura con este exemplo
parte con ~~carlos~~ a Mantua
y el temerario y no gusti

~~Au. Estoy senar tautus de~~

~~Ca. Dicit q' nos sintant~~

~~Aut. Senar coque aqui amant~~

~~todo ve expuesto~~

Mar, ya

~~queda enerte el Cude / du / entanta~~
~~de dicha~~ ~~unquieren los ojos~~
verte muru con ~~la fanda~~

Mar. ~~cuella~~ ~~quien el castro~~ descubrales

~~son~~ ~~du~~ ~~no~~ ~~tomanta~~ ~~tent~~ ~~ca~~ ~~qu~~ ~~qu~~
~~el~~ ~~castro~~ ~~la~~ ~~justia~~ ~~mar~~ ~~que~~ ~~por~~ ~~j~~ ~~Para~~ ~~ben~~

tan to ~~de~~ ~~obra~~, y ~~haxer~~ ~~falta~~
y ~~ya~~ ~~la~~ ~~maldad~~ ~~te~~

Vea ~~publica~~ ~~tragedia~~ ~~de~~ ~~Mar~~ ~~bu~~

Este tragico suceso del Duque de ferrara, esta es-
crito con verdad, i con el devido decoro a su persona, i
la producida, es exemplar, i raro cas. Puede represen-
tarse. Madrid. 9. de Mayo. 1632

Petro del Vazp Machuca

Dadme señora una mano
que los prynçipios de Amor
no se tyenen por vanda
para poder recatarlos -





